

**Thursday July 24: Saint Christine, Virgin,
three lessons, 'cum nocturno',
according to the Use of Sarum**

7:00 am	Matins and Lauds
8:30 am	Prime and Chapter
9:15 am	Lecture: 'The Ethos of the Ancient Liturgy: the Daily Office', William Renwick
10:30 am	Terce and Sext
11:00 am	Mass of the Vigil of Saint James
12:00 am	None
12:30 pm	Luncheon provided at the church
2:00 pm	Workshop: 'Chanting the Psalms', Brandon Wild
3:30 pm	Chant Rehearsal, William Renwick
5:00 pm	Dinner on your own
7:00 pm	Vespers and Compline of St. James

THE USE OF SARUM

The Feast of Saint Christina

Three Lessons with Nocturn.

Mass of the Vigil of Saint James

July 24, 2025.

Contents.

Before the hours	C-3	Terce	C-61
Matins	C-4	Sext	C-65
Lauds	C-30	Mass	C-70
Prime	C-43	None	C-78
Chapter	C-56	Translations	C-84

Saint Christina, Virgin and Martyr.

¶ *Before the Hours.*

The Choir enters two and two, bows to the Altar, takes their place, and says the following prayers privately.

℣. In nómine Dómini nostri ✠ Jesu Christi. Amen.

or ℣. In nómine Patris ✠ et Filii et Spiritussánci. Amen.

¶ (Before Matins only :) *Brevis oratio et peculiaris ante horas.*

APeri Dómine os meum ad benedicéndum nomen tuum, munda quoque cor meum ab ómnibus vanis cogitátionibus ut exaudíri mérear ante conspéctum divíne majestátis tue. Per

Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus. Per ómnia sécula seculórum. Amen.

¶ *The Lord's Prayer.*

PAter noster qui es in celis sanctificétur nomen tuum. Advéniat regnum tuum. Fiat volúntas tua sicut in celo et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hódie. Et di-mítte nobis

débíta nostra sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem. Sed libera nos a malo. Amen.

¶ *The Angelic Salutation. after Luce 1. 28.*

AVe María grátia plena Dóminus tecum. Benedícta tu in muliéri-bus : et benedictus fructus ventris tui Jesus

Christus. (Sancta María mater Dei ora pro nobis peccatóribus nunc et in hora mortis.) Amen.

¶ (Before Matins only :) *The Apostles' Creed.*

CRedo in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem celi et terre. Et in Jesum Christum Filium ejus únicum Dóminum nostrum. Qui concéptus est de Spíritu Sancto natus ex María vírgine. Passus sub Póntio Pyláto, crucifixus mórtuus et sepúltus.

Descéndit ad inférna : tértia die resurrexit a mórtuis. Ascéndit ad celos : sedet ad dexteram Dei Patris omnipoténtis. Inde ventúrus est judicáre vivos et mórtuos.

Credo in Spíritum Sanctum : sanctam ecclésiám cathólicam. Sanctórum

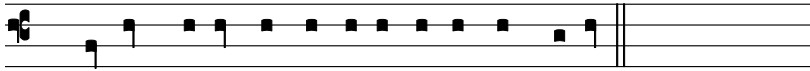
Saint Christina, Matins.

communió-nem. Remissió-nem Vitam etérnam. Amen.
peccató-rum. Carnis resurrectió-nem.

At Matins.



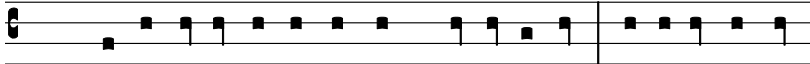
Omi-ne lá-bi- a me- a a-pé-ri- es.



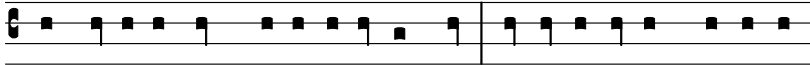
Et os me-um annunciat á-bit laudem tu- am.



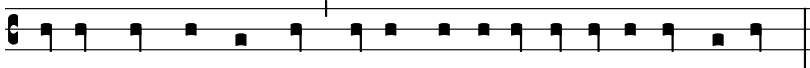
E-us in adju-tó-ri- um me-um inténde.



Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri- a Pa-tri



et Fí-li- o : et Spi-rí-tu- i Sancto. Si-cut e-rat in princí-pi-



o et nunc et semper : et in sé-cu-la se-cu-ló-rum amen.



Alle-lú-ya.

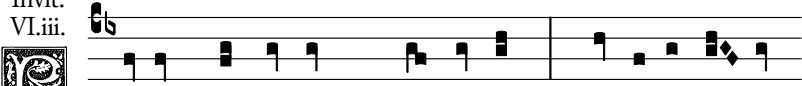
Bow.†

†Bow similarly at each V. Glória Patri. and the final verse of all hymns.

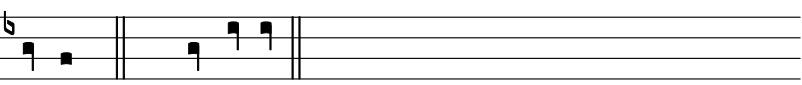
Formatted: Right

Saint Christina, Matins.

Invit.
VI.iii.

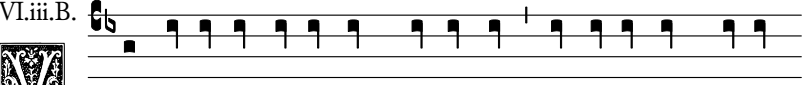


Egem vír-gi-num * Dó-mi-num. †Ve-ní-te a-do-



rémus. Ps. Ve-ní-te. (*Venite.* verses sung by one; antiphon by all.)

VI.iii.B.



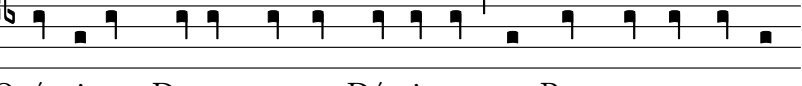
E-ní-te ex-ultémus Dómi-no, ju-bi-lémus De-o



sa-lu-tá-ri nostro : pre-occu-pémus fa-ci-em e-jus in confés-



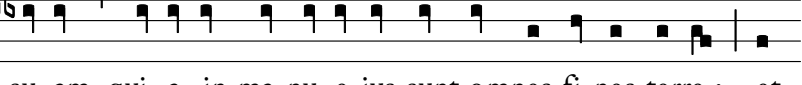
si-óne, et in psalmis ju-bi-lémus e-i. *Integrum.*



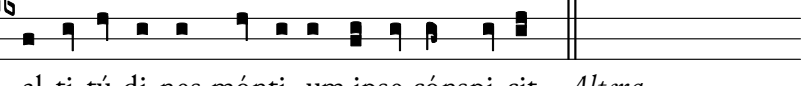
Quó-ni-am De-us magnus Dómi-nus, et Rex magnus su-per



omnes de-os : quó-ni-am non re-pél-let Dómi-nus ple-bem



su-am, qui-a in ma-nu e-jus sunt omnes fí-nes terre : et



al-ti-tú-di-nes mónti-um ipse cónspi-cit. *Altera.*

Saint Christina, Matins.

Quó-ni- am ipsí- us est ma-re et ipse fe-cit il-lud, et á-ri-
dam funda-vé-runt ma-nus e-jus : ve-ní-te a-do-rémus et pro-
ci-dámus ante De-um, plo-rémus co-ram Dómi-no qui fe-cit
nos : qui- a ipse est Dómi-nus De-us noster : nos autem
pópu-lus e-jus et o-ves páscu-e e-jus. *Integrum.*
Hó-di- e si vo-cem e-jus audi- é-ri-tis no-lí-te obdu-rá-re
corda vestra : si-cut in ex-a-cerba-ti- óne se-cúndum di- em
tenta-ti- ó-nis in de-sérto, u-bi tenta-vé-runt me patres ves-
tri : pro-ba-vé-runt et vi-dé-runt ópe-ra me-a. *Altera.*

Saint Christina, Matins.



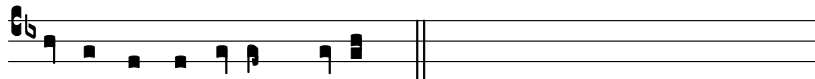
Quadra-ginta annis pró-ximus fu-i ge-ne-ra-ti-óne hu-ic et



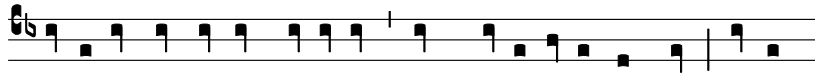
di-xi, Semper hi errant corde : ipsi ve-ro non cogno-vé-



runt vi-as me-as, qui-bus ju-rá-vi in i-ra me-a : si intro-



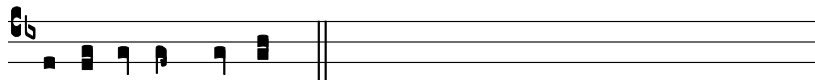
í-bunt in réqui-em me-am. *Integrum.*



Gló-ri-a Pa-tri et Fí-li-o : et Spi-rí-tu-i Sancto. Si-cut



e-rat in princí-pi-o et nunc et semper : et in sé-cu-la



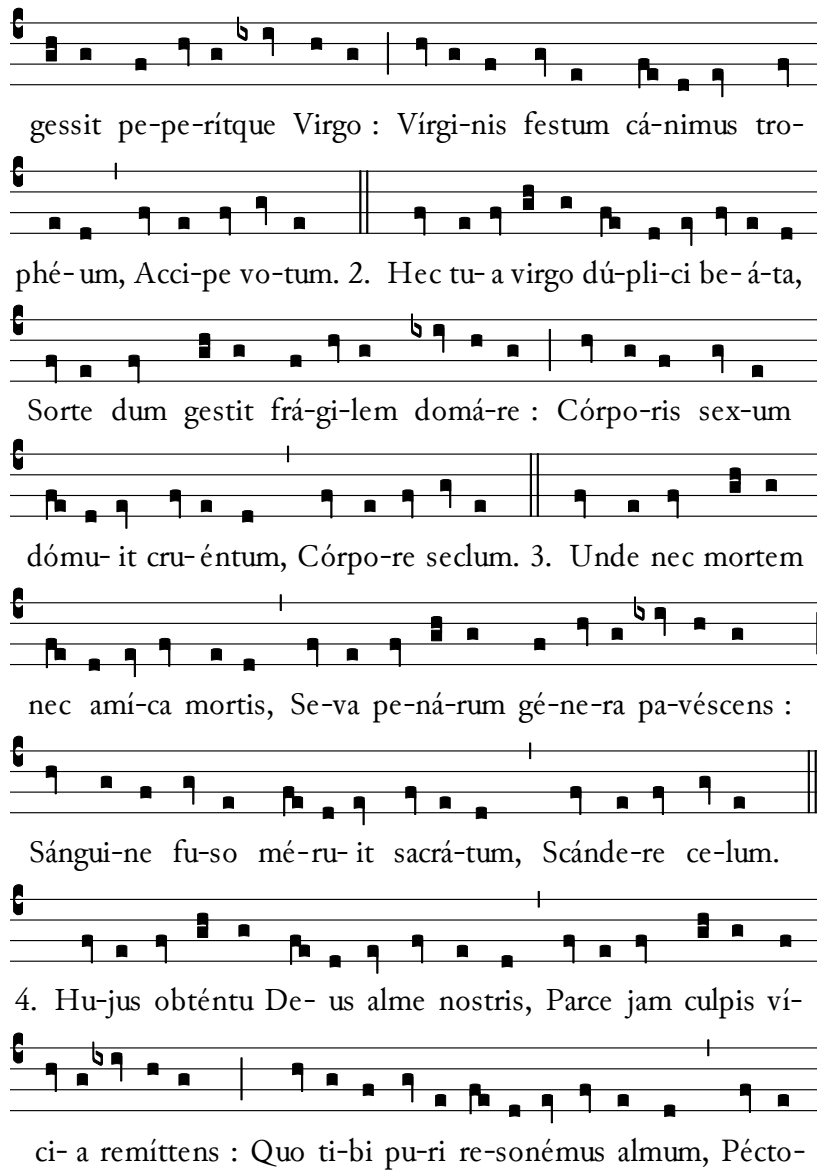
se-cu-ló-rum. Amen. *Altera. Integrum.*

Hymn.
IV.

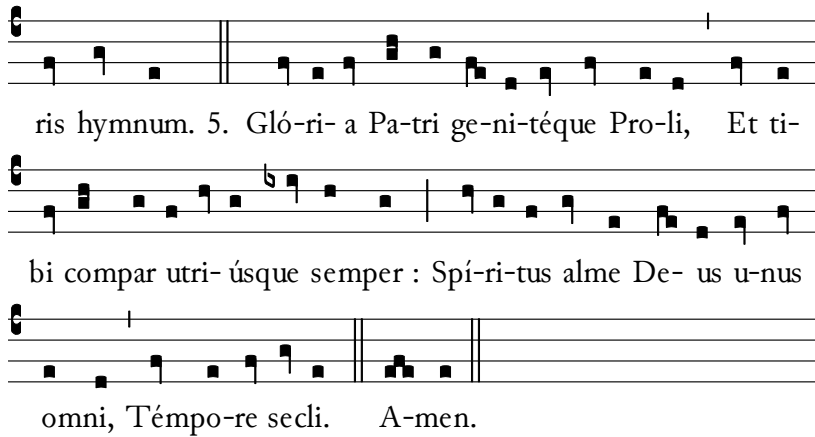


Irgi-nis Pro-les * o-pi-féxque Ma-tris, Virgo quem

Saint Christina, Matins.



gessit pe-pe-rítque Virgo : Vírgi-nis festum cá-nimus tro-
phé-um, Acci-pe vo-tum. 2. Hec tu-a virgo dú-pli-ci be-á-ta,
Sorte dum gestit frá-gi-lem domá-re : Córpo-ris sex-um
dómu-it cru-éntum, Córpo-re seclum. 3. Unde nec mortem
nec amí-ca mortis, Se-va pe-ná-rum gé-ne-ra pa-véscens :
Sángui-ne fu-so mé-ru-it sacrá-tum, Scánde-re ce-lum.
4. Hu-jus obténtu De- us alme nostris, Parce jam culpis ví-
ci-a remíttens : Quo ti-bi pu-ri re-sonémus alnum, Pécto-



ris hymnum. 5. Gló-ri- a Pa-tri ge-ni-téque Pro-li, Et ti-
bi compar utri- úsque semper : Spí-ri-tus alme De- us u-nus
omni, Témpo-re secli. A-men.

In nocturno.

1. Ant.

II.i.




O- mi-ne De- us. *Ps.* Salvum me fac.

Super nocturnum. Psalmus lxxvii.

Salvum mē fac Deus : quóniam intravérunt aque usque ad ânī-
mam meam.

2. Infixus sum in līmō profūdi : et nōn ēst substāncia.

3. Veni in altitūdīnem maris : et tempēstas demērsit me.

4. Laborāvi clamans rauce facte sunt fāuces mee : defecérunt óculi mei dum spero īn Dēum meum.

5. Multiplicāti sunt super capillos cā-
pītis mei : qui odērunt me gratis.

6. Confortāti sunt qui persecúti sunt me inimíci mēī injúste : que non rápui tūnc êxsolvēbam.

7. Deus tu scis insipiētiām meam : et delícta mea a te nōn sūnt abscondita.

8. Non erubéscant in me qui expēc-
tānt te Dómine : Dóminē virtútum.

9. Non confundāntur super me : qui querunt tē Dēus Israel.

10. Quóniam propter te sustínui ob-
próbrium : opéruit confusio fāciem meam.

11. Extráneus factus sum frātrīb-
us meis : et peregrínus filiīs mātis mee.

12. Quóniam zelus domus tuē co-
médit me : et obpróbria exprobrán-
tium tibi cecidērunt super me.

13. Et opéruī in jejúnio ânīmam

Formatted: Right

meam : et factum est in obprôbrium michi.

14. Et pòsui vestiméntum mēũm cilicium : et factus sum illīs in parabolam.

15. Advèrsum me loquebántur qui sedébānt in porta : et in me psallébant qui bībēbant vinum.

16. Ego vero oratiónem meam ad te Dómine : tempus benepláciti Deus.

17. In multitudíne misericórdie tuę exáudi me : in veritatē sālútis tue.

18. Eripe me de luto ut nōn infigar : libera me ab his qui odérunt me et de profúndis aquárum.

19. Non me demérgat tempésta aque : neque absórbeat me profúndum, neque úrgeat super me pútēus os suum.

20. Exáudi me Dómine quóniam benígna est misericórdia tua : secúndum multitudínem miseratiónum tuárum respice in me.

21. Et ne avértas faciē tuam a pũero tuo : quóniam tribulor velócit̃er exáudi me.

22. Inténde ánime mee et líbēra eam : propter inimícos meos éripe me.

23. Tu scis impropérium meum et confusióne meam : et reveréntiam meam.

24. In conspéctu tuo sunt omnes qui trībulant me : impropérium expectávit cor meũm et misériam.

25. Et sustínui qui simul contris-

tarétur et non fuit : et qui consolarétur et nōn invéni.

26. Et dedérunt in escam meam fel : et in siti mea potavérunt mē aceto.

27. Fiat mensa eórum coram ipsīs in láqueum : et in retributióne et in scándalum.

28. Obscuréntur óculi eórum ne vídeant : et dorsum eórum sēper incúrva.

29. Effúnde super eos iram tuam : et furor ire tue comprēhēdat eos.

30. Fiat habitatio eórum desérta : et in tabernáculis eórum non sūt qui inhabitet.

31. Quóniam quem tu percussisti p̃secúti sunt : et super dolórem vúlnerum meórum addidérunt.

32. Appóne iniquitatē super iniquitatē eórum : et non intrent in justiciam tuam.

33. Deleántur de librō vivéntium : et cum justīs nōn scribántur.

34. Ego sum páup̃r et dolens : salus tua D̃eus suscepit me.

35. Laudábo nomen D̃ei cum cántico : et magnificábo eum in laude.

36. Et placēbit Deo : super vítulum novéllum córnua producētem et úngulas.

37. Videant páuperes et leténtur : quér̃te Deum et vivet ánima vestra.

38. Quóniam exaudivit páup̃res Dóminus : et vinctos suos nōn des-

péxit.

39. Laudent illum cēlī et terra : mare
et ómnia reptíliā in eis.

40. Quóniam Deus salvam fáciet
Syon : edificabúntur civítates Jude.

41. Et inhabitábunt ibi : et heredi-
táte ācquĩrent eam.

42. Et semen servórum ejus possi-
dēbit eam : et qui díligunt nomen ejus
habitábunt in ea.

Psalmus lxix.

Deus in adjutórium mēū in-
tēde : Dómine ad adjuvándūm
mē festína.

2. Confundántur et revēreántur : qui
querunt ānimam meam.

3. Avertántur retrórsum et ērubēs-
cant : qui volūnt mīchi mala.

4. Avertántur statim erūbescētes :
qui dicunt michī Eūge éuge.

5. Exúltent et leténtur in te
ómnēs qui querunt te : et dicant sem-

per Magnificétur Dóminus, qui díli-
gunt salūtāre tuum.

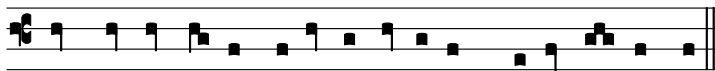
6. Ego vero egēnūs et pauper sum :
Deūs ādjuva me.

7. Adjutor meus et liberátor mēus es
tu : Dóminē nē moréris.

Glória Patrī et Filio : et Spirítui
Sancto.

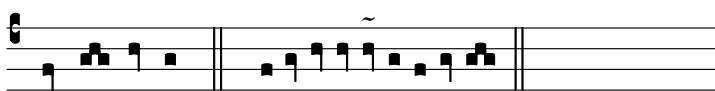
Sicut erat in princípío et nūnc et
semper : et in sécula secūlórum.
Amen.

Ant.



O-mi-ne De- us* in adju-tó-ri- um me- um in-tēde.

2. Ant.
I.iii.



S-to michi. Ps. In te Dómine.

Psalmus lxx.

IN te Dómine sperávi non confūn-
dar ín etérnum : in justícia tua
libera me ēt éripe me.

2. Inclína ad me āurem tuam : et
salva me.

3. Esto michi in Deum prôtectórem :
et in locum munitum ut sálvum me

fácias.

4. Quóniam firmamēntum meum : et
refúgiūm mēum es tu.

5. Deus meus éripe me de manu
pêccatóris : et de manu contra legem
agētīs ēt iníqui.

6. Quóniam tu es patiéntia mēa

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

Dómine : Dómine spes mea a juventute mea.

7. In te confirmatus sum ex útero : de ventre matris mee tu es protector meus.

8. In te cantatio mea semper : tanquam prodigium factus sum multis, et tu adiutor fortis.

9. Repleatur os meum laude : ut cantem gloriam tuam tota die magnitudinem tuam.

10. Ne proicias me in tempore senectutis : cum defecerit virtus mea ne derelinquas me.

11. Quia dixerunt inimici mei michi : et qui custodiebant animam meam consilium fecerunt in unum.

12. Dicentes Deus dereliquit eum : persequimini et comprehendite eum, quia non est qui eripiat.

13. Deus ne elongeris a me : Deus meus in auxilium meum respice.

14. Confundantur et deficiant detrahentes anime mee : operiantur confusione et pudore qui querunt mala michi.

15. Ego autem semper sperabo : et adjiciam super omnem laudem tuam.

16. Os meum annuntiabit justiciam tuam : tota die salutare tuum.

17. Quoniam non cognovi litteraturam introibo in potentias Domini : Domine memorabor justicie tue solius.

18. Deus docuisti me a juventute mea : et usque nunc pronuntiabo mirabilia tua.

19. Et usque in senectam et senium : Deus ne derelinquas me.

20. Donec annunciem brachium tuum : generationi omni que ventura est.

21. Potentiam tuam et justiciam tuam Deus usque in altissima que fecisti magnalia : Deus quis similis tibi.

22. Quantas ostendisti michi tribulationes multas et malas : et conversus vivificasti me, et de abyssis terre iterum reduxisti me.

23. Multiplicasti magnificentiam tuam : et conversus consolatus es me.

24. Nam et ego confitebor tibi in vasis psalmi veritatem tuam Deus : psallam tibi in cithara sanctus Israel.

25. Exultabunt labia mea cum cantavero tibi : et anima mea quam redemisti.

26. Sed et lingua mea tota die meditabitur justiciam tuam : cum confusi et reveriti fuerint qui querunt mala michi.

Psalmus lxxj.

Deus iudicium tuum regi da : et justiciam tuam filio regis.

2. Judicare populum tuum in jus-

ticia : et pauperes tuos in iudicio.

3. Suscipient montes pacem populo : et colles justiciam.

4. Judicabit pauperes populi, et salvos faciet filios pauperum : et humiliabit calumniatorem.

5. Et permanebit cum sole : et ante lunam in generationes generationum.

6. Descendet sicut pluvia in vellus : et sicut stillicia stillantia super terram.

7. Orietur in diebus ejus justitia et abundantia pacis : donec auferatur luna.

8. Et dominabitur a mari usque ad mare : et a flumine usque ad terminos orbis terrarum.

9. Coram illo procident Ethyopes : et inimici ejus terram lingent.

10. Reges Tharsis et insule muna offerent : reges Arabum et Saba dona adducent.

11. Et adorabunt eum omnes reges : omnes gentes servient ei.

12. Quia liberabit pauperem a potente : et pauperem cui non erat adjutor.

13. Parcet pauperi et inopi : et animas pauperum salvos faciet.

14. Ex usuris et iniquitate redimet animas eorum : et honorabile nomen eorum coram illo.

15. Et vivet et dabitur ei de auro Arabie : et adorabunt de ipso semper, tota die benedicent ei.

16. Erit firmamentum in terra in summis montium, superextolletur super Libanum fructus ejus : et florabunt de civitate sicut fenum terre.

17. Sit nomen ejus benedictum in secula : ante solem permanet nomen ejus.

18. Et benedicentur in ipso omnes tribus terre : omnes gentes magnificabunt eum.

19. Benedictus Dominus Deus Israel : qui facit mirabilia solus.

20. Et benedictum nomen majestatis ejus in eternum : et replabitur majestate ejus omnis terra fiat fiat.

Glória Patri et Filio : et Spiritui Sancto.

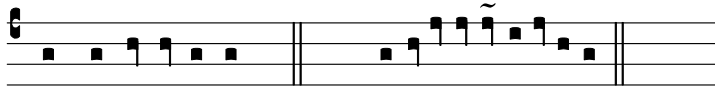
Sicut erat in principio et nunc et semper : et in secula seculorum. Amen.

Ant.



S-to michi * Dómi-ne in De-um pro-tec-tó-rum.

3. Ant.
VIII.i.



I- be-rásti virgam. Ps. Quam bonus.

Psalmus lxxij.

Quam bonus Ísrâel Deus : his qui
rêcto sunt corde.

2. Mei autem pene môrti sunt pedes :
pene effûsi sũnt grêssus mei.

3. Quia zelâvi sũpêr iníquos : pacem
peccâtôrum videns.

4. Quia non est respêctus môrti eó-
rum : et firmaméntum in plâga eó-
rum.

5. In labóre hómĩnum non sunt : et
cum homínibus non flâgellabũntur.

6. Ideo ténuit êos supérbia : opérti
sunt iniquitatē et impietâtē sua.

7. Pródiit quasi ex ádipe iniquitâs
eórum : transiérunt in affêctum cor-
dis.

8. Cogitavérunt et locúti sũnt ne-
quitiam : iniquitatē in excêlso locúti
sunt.

9. Posuérunt in cêlũ os suum : et
lingua eórum transívit in terra.

10. Ideo convertétur pópũlus meus
hic : et dies pleni inveniẽntur in eis.

11. Et dixerunt, Quómodô scit Deus :
et si est sciẽntiã in excêlso ?

12. Ecce ipsi peccatóres et abundân-
tēs in sêculo : obtinuêrunt divítias.

13. Et dixi, Ergo sine causa justificâ-

vĩ cor meum : et lavi inter innocentēs
mânus meas.

14. Et fui flagellátus tóta die : et cas-
tigátio mea in mâtutínis.

15. Si dicêbãm Narrábo sic : ecce
natióem filiórum tuórũm rêprobávi.

16. Existimábam út cognóscerem :
hoc lâbor est ante me.

17. Donec intrem in sanctuáriũ Dei :
et intélligam in novíssimĩs eórum.

18. Verúntamen propter dolos posu-
ísti eis : deiecísti eos dum allêvarẽntur.

19. Quómodo facti sunt in desolati-
ónem súbito dẽfecérunt ? : periérunt
propter iniquitâtem suam.

20. Velut sómniũ surgéntium Dó-
mine in civitatē tua : imáginem ip-
sórum ad níchilum rédiges.

21. Quia inflammátum est cor meum,
et renes mei cõmmutáti sunt : et ego
ad níchilum redáctus sũm êt nescívi.

22. Ut juméntum factũ sum apud te :
et egõ sêmper tecum.

23. Tenuísti manum dẽxtẽram me-
am : et in voluntátē tua deduxísti me,
et cum glóriã sũscepísti me.

24. Quid enim michi êst in celo : et a
te quid voluĩ sũper terram.

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

25. Defécit caro mea êt cor meum :
Deus cordis mei, et pars mea Deûs in
etérnum.

26. Quia ecce qui elóngant se a tē
períbunt : perdidísti omnes qui fornĩ-
cántur abs te.

27. Michi autem adherére Dēo bo-
num est : pónere in Dómino Dēo spem
meam.

28. Ut annúnciem omnes predica-
tiones tuas : in portis filie Syon.

Psalmus lxxiij.

UT quid Deus repulísti in finem :
irátus est furor tuus super oves
pascue tue ?

2. Memor esto congregatiónis tue :
quam possedísti ab initio.

3. Redemísti virgam hereditátis tue :
mons Syon in quo habitásti in eo.

4. Leva manus tuas in supérbias e-
órū in finem : quanta malignátus est
inimicus in sancto.

5. Et gloriáti sunt qui óderunt te : in
medio solennitátis tue.

6. Posuérunť signa sua signa et non
cōgnovérunt : sicut in éxitū súper
summum.

7. Quasi in silva lignórum secúribus
exciderunt jánuas ejus in idípsum : in
secúri et áscia dejēcérunt eam.

8. Incendérunt igni sanctuárium
tuum : in terra polluérunť tabernácu-
lum nóminis tui.

9. Dixérunt in corde suo cognátio e-
órū simul : Quiescere faciámus om-
nes dies festos Dēi a terra.

10. Signa nōstrā non vídimus : jam
non est prophéta, et nos non cōgnós-
cet ámplius.

11. Usquequo Deus impropérabit
inimicus : irratat adversárius nomen
tuum in finem.

12. Ut quid avértis manum tuam et
dextéram tuam : de médio sinu tuo in
finem.

13. Deus autem Rex noster ánte
sécula : operátus est salutem in médio
terre.

14. Tu confirmásti in virtúte tua mare :
contribulásti cápita drachónum in
aquis.

15. Tu confregísti cápita drachónis :
dedisti eum escam pópulis Ethýopum.

16. Tu dirupísti fontes êt torréntes :
tu siccásti flúvios Ethan.

17. Tuus est dies et tua est nox : tu
fabricátus es auróram et solem.

18. Tu fecísti omnes tērmīnos terre :
estátem et ver tu plāsmásti ea.

19. Memor esto hujus : inimicus im-
properávit Dómino, et pópulus insí-
piens incitávīt nōmen tuum.

20. Ne tradas béstiis ánimas confi-
tēntes tibi : et ánimas páuperum tu-
órum ne obliviscáris in finem.

21. Réspice in testaméntum tuum :

quia repléti sunt qui obscurati sunt
terre dómibus iniquitatum.

22. Ne avertatur humilis factus con-
fusus : pauper et inops laudabunt nomen
tuum.

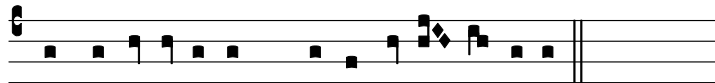
23. Exurge Deus júdica causam tuam :
memor esto impropiorum tuorum,
eorum que ab insipiente sunt tota die.

24. Ne obliviscaris voces inimicorum
tuorum : superbia eorum qui te
oderunt ascendit semper.

Glória Patrĩ et Filio : et Spiritui
Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et
semper : et in secula seculorum.
Amen.

Ant.



I- be-rásti virgam * he-re-di-tá- tis tu-e.

4. Ant.
VIII.ii.



N Is-ra- el. Ps. Confitebimur.

Psalmus lxxiiiij.

Confitebimur tibi Deus confite-
bimur : et invocabimus nomen
tuum.

2. Narrabimus mirabilia tua : cum
accepero tempus, ego justicias júdi-
cabo.

3. Liquefacta est terra et omnes qui
habitant in ea : ego confirmavi con-
lumnas ejus.

4. Dixi iniquis, Nolite inique agere :
et delinquentibus, Nolite exaltare
cornu.

5. Nolite extollere in altum cornu
vestrum : nolite loqui adversus Deum
iniquitatem.

6. Quia neque ab oriente neque ab
occidente neque a desertis montibus :
quoniam Deus judex est.

7. Hunc humiliat et hunc exaltat :
quia calix in manu Domini vini meri
plenus mixto.

8. Et inclinavit ex hoc in hoc :
veruntamen fex ejus non est exinanita,
bibent omnes peccatores terre.

9. Ego autem annuntiabo in secu-
lum : cantabo Deo Jacob.

10. Et omnia cornua peccatorum
confringam : et exaltabuntur cornua
justi.

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

Psalmus lxxv.

Dotus in Judæa Deus : in Israel
magnū nōmen ejus.

2. Et factus est in pace lōcus ejus : et
habitatio ejus in Syon.

3. Ibi confrēgīt potentias : arcum,
scutum glādiū et bellum.

4. Illūminans tu mirābīliter a mōn-
tibūs etēnis : turbāti sunt omnes in-
sipiētes corde.

5. Dormiērunt sōmnum suum : et
nichil invenērunt omnes viri divitiārum
in mānibus suis.

6. Ab increpatione tua Dēus Jacob :
dormitavērunt qui ascēdērunt equos.

7. Tu terrībilis es et quis resīstet tibi :
ex tūnc ira tua.

8. De celo auditum fecistī judicium :
terra trēmuīt et quievit.

9. Cum exurgeret in judicīo Deus :
ut salvos fāceret omnes mansūētos
terre.

10. Quoniam cogitatio hōminis con-
fitēbītur tibi : et reliquie cogitationis
diem festū agent tibi.

11. Vovēte et reddite Dōmino Dēo
vestro : omnes qui in circūitu ejus af-
fērtis mūnera.

12. Terrībili et ei qui aufert spīrī-
tum principum : terrībili apūd rēges
terre.

Glória Patrī et Filio : et Spīritui
Sancto.

Sicut erat in principio et nūnc et
semper : et in sēcula sēculōrum.
Amen.

Ant.



N Is-ra- el * magnum nomen e- jus.

5. Ant.
IV.i.



U es De-us. Ps. Voce mea.

Psalmus lxxvj.

Voce mea ad Dōminū clamāvi :
voce mea ad Deum et intēndit
michi.

2. In die tribulatōnis mee Deum ex-
quisivi mānibus meis nocte cōtra eum :

et nōn sūm decēptus.

3. Rēnuit consolāri ānīma mea :
memor fui Dei et delectātus sum, et
exercitātus sum et defēcit spīritus
meus.

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

4. Anticipaverunt vigílias ôcûli mei :
turbátus sum et nõn sũm locútus.

5. Cogitávi dñs antíquos : et annos
etérnos ín mēte hábui.

6. Et meditátus sum nocte cum
côrde meo : et exercitábar et scopébam
spíritum meum.

7. Nunquid in etérnum projíciet
Deus : aut non appónet ut complací-
tĩor sit adhuc.

8. Aut in finem misericórdiam sũam
abscindet : a generatióne in genērati-
ónem.

9. Aut obliviscétur miseréri Deus :
aut continébit in ira sua misericórdias
suas.

10. Et díxĩ, Nunc cepi : hec mutatio
dextêre Excelsi.

11. Memor fui ôpêrum Dómini : quia
memor ero ab inítio mirabílĩum
tuórum.

12. Et meditábor in ómnibus opê-
rĩbus tuis : et in adinventiúnibus tuĩs

êexercébor.

13. Deus in sancto via tua, quis Deus
magnus sicut Dñs noster : tu es Deus
qui facĩs mĩrabília.

14. Notam fecísti in pópulis virtútem
tuam : redemísti in bráchio tuo pó-
pulum tuum, filios Jácob et Joseph.

15. Vidérunt te aque Deus vidérunt te
aque et tímuérunt : et turbátẽ sũnt
abýssi.

16. Multitúdo sónitũs aquárum : vo-
cem dēdérunt nubes.

17. Etenim sagitte tũe tránseunt : vox
tonítrui tũi in rota.

18. Illuxérunt coruscationes tue ôrbi
terre : commóta est et contrémuit
terra.

19. In mari via tua, et sémite tue in
âquis multis : et vestigia tua nõn cõg-
noscéntur.

20. Deduxísti sicut oves pópulum
tuum : in manu Móysĩ et Aaron.

Psalmus lxxvij.

ATténdite pópule meus lēgem
meam : inclináte aurem vestram
in verbã ôris mei.

2. Apériam in parabolĩs os meum :
loquar propositiúnẽs ab inítio.

3. Quanta audívimus et cognóvimus
ea : et patres nostri narrávêrunt nobis.

4. Non sunt occultata a filiĩs eórum :
in generatióne áltera.

5. Narrántes laudes Dómini et virtú-

tes ejus : et mirabília êjus que fecit.

6. Et suscitávit testimóniũ in Jacob :
et legem pósũit in Israel.

7. Quanta mandávit pátribus nostris,
nota fácere ea filiĩs suis : ut cognóscat
generatio áltera.

8. Filii qui nascéntur êt exúrgent :
ennarábunt filiĩs suis.

9. Ut ponant in Dẽo spem suam : et
non obliviscántur óperum Dei et man-

dáta êjus exquirant.

10. Ne fiant sicut pâtrēs eórum :
generátio pravā êt exásperans.

11. Generátio que non dirêxīt cor
suum : et non est créditus cum Deo
sp̃ritus ejus.

12. Filii Effrem intendéntes et mit-
téntes arcum : convérsi sunt ĩn dñe
belli.

13. Non custodiérunt testamētum
Dei : et in lege ejus noluérunt
âmbulâre.

14. Et obliti sunt benefactorum ejus :
et mirabílium ejus que ôstêndit eis.

15. Coram pátribus eórum fecit mir-
abilia in târrā Eýpti : ĩn câmpo Thá-
neos.

16. Interrúpit mare et perdúxit eos :
et státuit aqua quâsi in utre.

17. Et dedúxit eos in núbē diēi : et
tota nocte illuminatiōne ignis.

18. Interrúpit pêtrām in héremo : et
adaquávit eos velut in âbýsso multa.

19. Et edúxit âquām de petra : et
dedúxit tanquam flúmina aquas.

20. Et apposuérunt adhuc peccâre ei :
in iram excitavérunt Excélsum ĩn ĩ
naquóso.

21. Et tentavérunt Deum in cōrdĩ-bus
suis : ut péterent escas anĩmâbus suis.

22. Et male locúti sũnt de Deo :
dixerunt Nunquid póterit Deus parâre
mensām ĩn desérto.

23. Quóniam percússit petram et

fluxêrunt aque : et torréntes ĩnũn-
davrunt.

24. Nunquid et panem pôtêrit dare :
aut parâre mensam pôpulo suo.

25. Ideo audívit Dóminũs et dístulit :
et ignis accénsus est in Jacob, et ira
ascéndit in Israel.

26. Quia non credidêrũnt in Deo :
nec speravérunt in salútari ejus.

27. Et mandávit núbĩbus désuper : et
jánuas cēli apêruit.

28. Et pluit illis manna ad mându-
candum : et panem celĩ dēdit eis.

29. Panem angelórum manducávit
homo : cibária misit eis ĩn âbundán-
tiam.

30. Tránstulit Austrũm de celo : et
indúxit in virtutē súa Affricum.

31. Et pluit super eos sicut pũlvêrem
carnes : et sicut arénam maris volatílĩā
pennáta.

32. Et cecidérunt in médio castrô-
rũm eórum : circa tabernaculā eórum.

33. Et manducavérunt et saturátĩ sunt
nimis : et desidérium eórum áttulit eis,
non sunt fraudáti a desidêrio suo.

34. Adhuc esce eórum erant in ôrē
ipsórum : et ira Dei ascéndit sũper eos.

35. Et occídit pĩnguēs eórum : et
eléctos Israēl ĩmpedívit.

36. In ómnibus his peccavérunt ad-
huc : et non credidérunt in mirabĩli-
bus ejus.

37. Et defecérunt in vanitáte dñs

Formatted: Right

eórum : et anni eórum cum festĩ-
nâtióne.

38. Cum occideret eos querébant eum
et revêrtebántur : et dilúculo veniébant
ad eum.

39. Et rememoráti sunt quia Deus
adjútor ^{est} eórum : et Deus excélsus
redēptor eórum est.

40. Et dilexérunt eum in ^{ore} suo : et
lingua sua mentĩti sunt ei.

41. Cor autem eórum non erat rēc-
tūm cum eo : nec fidéles hábíti sunt in
testāmēto ejus.

42. Ipse autem est miséricors et
propícus fiet peccâtĩs eórum : et non
dĩspēdet eos.

43. Et abundávit ut avérteret ^{iram}
suam : et non accéndit omnē ^{iram}
suam.

44. Et recordátus est quĩa caro sunt :
spíritus vadēns ^{et} non rédiens.

45. Quótiens exacerbavérunt eum ⁱⁿ
desérto : in iram concitavérunt eum
ⁱⁿ ^{inaquoso}.

46. Et convérsi sunt et tenta-
vérunt Deum : et sanctum Israel exā-
cērbavérunt.

47. Non sunt recordáti mánus ejus :
die qua redēmit eos de manū tribu-
lántis.

48. Sicut pósuit in Egýpto ^{signa} sua :
et prodigia sua ⁱⁿ ^{campo} Tháneos.

49. Et convértit in ságuinem flú-
minā eórum : et imbres eórum ne

bíberent.

50. Misit in eos cynomyíam et co-
mēdit eos : et ranam et dispēdidit eos.

51. Et dedit erúgini frúctūs eórum :
et labóres eórum locúste.

52. Et occidit in grándine vineās
eórum : et moros eórū ⁱⁿ ^{pruína}.

53. Et trádedit grándini jumēntā
eórum : et possessionem eórum igni.

54. Misit in eos iram indignatiónis
sue, indignatióne et iram et tribu-
lâtióne : immissiões per ^{ángelos}
malos.

55. Viam fecit sémite ^{ire} sue : et non
pepércit a morte animárum eórum, et
jumēnta eórum in mórte conclúsit.

56. Et percússit omne primogénitum
in tērrā Egýpti : primitias omnis labóris
eórum in tabērnáculis Cham.

57. Et ábstulit sicut oves pópulum
suum : et perdúxit eos tanquam gre-
gē ⁱⁿ ^{desérto}.

58. Et dedúxit eos in spe et non tĩ-
muérunt : et inimicos eórum opēruit
mare.

59. Et indúxit eos in montem
sanctificatiónis sue : montem quem
acquisívit ^{dēxtera} ejus.

60. Et ejécit a ^{facie} eórum gentes : et
sorte divísit eis terram in funículo dis-
tribûtiónis.

61. Et habitáre fecit in tabernáculis
eórum : tribus Israel.

62. Et tentavérunt et exacerbavérunt

Dēūm excēlsum : et testimōnia ejus non cūstōdiērunt.

63. Et avertērunt se et non servavērunt pactum : quemādmodum patres eōrum convērsi sunt īn ārcum pravum.

64. In iram concitavērunt eum in cōllībus suis : et in sculptīlibus suis ad emulatiōnem eum prōvōcavērunt.

65. Audīvit Dēūs et sprevit : et ad nīhilum redēgīt vāde Israel.

66. Et réppulit tabernācūlum Sylo : tabernāculum suum, ubi habitāvīt īn homīnibus.

67. Et trādīdit in captivitātem virtūtēm eōrum : et pulchritūdinem eōrum in manūs īnimīci.

68. Et conclūsit in glādio pōpūlum suum : et hereditātem suā sprevit.

69. Jūvenes eōrum comēdit ignis : et vīrgines eōrum non sūnt lāmentāte.

70. Sacerdōtes eōrum in glādio cēcidērunt : et vīdue eōrum nōn plōrabāntur.

71. Et excitātus est tanquam dōrmīens Dóminus : tanquam potens crapu-

lātus a vino.

72. Et percūssit inimīcos suos in postēriōra : obprōbrium sempitērnūm dēdit illis.

73. Et répulit tabernācūlum Joseph : et tribum Effraīm nōn elēgit.

74. Sed elēgit trībūm Juda : montem Syōn quēm dilēxit.

75. Et edificāvit sicut unicórnīs sanctificiūm suum : in terra quam fundāvit in sēcula.

76. Et elēgit David sērvum suum : et sūstulit eum de grēgibus óvium, de post fetāntes āccēpit eum.

77. Pāscere Jacob sērvum suum : et Israel hereditātem suā.

78. Et pavit eos in innocentia cōrdīs sui : et in intellēctibus mánūum suārum dēdūxit eos.

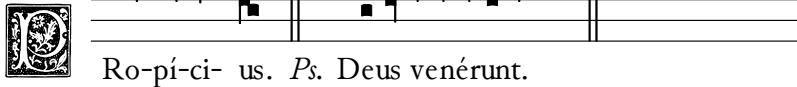
Glória Pātrī et Filio : et Spirītui Sancto.

Sicut erat in principio et nūnc et semper : et in sēcula secūlōrum. Amen.

Ant.



6. Ant.
VIII.ii.



Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

Psalmus lxxviii.

Deus venérunt gentes hereditātem tuam : polluérunt templum sanctum tuum, posuérunt Hierúsalem in pomórum custódiam.

2. Posuérunt morticina servórum tuórum escas volatílibus celi : carnes sanctórum tuórum bēstiis terre.

3. Effudérunt ságuinem eórum tanquam aquam in circúitū Hierúsalem : et non erat quí sēpelíret.

4. Facti sumus oppróbrium vicínis nostris : subsannátio et illúso his qui in circúitu nostro sunt.

5. Usquequo Dómine iráscerís in finem : accendétur velut ignís zélus tuus.

6. Effúnde iram tuam in gentes que te nōn novérunt : et in regna que nomen tuum non ínvoavérunt.

7. Quia comedérunt Jacob : et locum ejus dēsólavérunt.

8. Ne memíneris iniquitátum nostrárum ántiquárum : cito anticipent

nos misericórdie tue quia páuperes facti sūmus nimis.

9. Adjuva nos Deus salutáris noster : et propter glóriam nóminis tui Dómine libera nos, et propícus esto peccátis nostris proptēr nōmen tuum.

10. Ne forte dicant in géntibus, Ubi est Dēus eórum : et innotéscat in natió nibus coram óculis nostris.

11. Ultio ságuinis servórum tuórum quí effusus est : intróeat in conspéctu tuo gémitus cōmpêditórum.

12. Secúndum magnitúdinem bráchii tui : pösside filios mortíficatórum.

13. Et redde vicínis nostris séptuplum in sínū eórum : impropérium ipsórum quod exprobravérunt tibi Dómine.

14. Nos autem pópulus tuus et oves páscoe tue : confitébimur tibi in séculum.

15. In generatióne et generatióne : annunciábimūs laudem tuam.

Psalmus lxxix.

Qui regis Israēl inténde : qui dedúcis velút óvem Joseph.

2. Qui sedes sūper chérubin : manifestáre coram Effraym Bénjamín et Manásse.

3. Excita poténtiam túam et veni : ut salvós fácias nos.

4. Dēus convérte nos : et osténde fáciem tuam et sálvi érimus.

5. Dómine Dēus virtútum : quousque irásceris super oratióne m sērvitui.

6. Cibábis nos pane láchrymárum : et potum dabis nobis in láchrymīs in mensúra.

7. Posuisti nos in contradicióne m vicínis nostris : et inimici nostri sūbsānnavérunt nos.

8. Deus virtútū convérte nos : et osténde fáciem tuam ēt sálvi érimus.

9. Vineam de Egýpto trānstulisti : eiecisti gentes et plāntāsti eam.

10. Dux itínēris fuisti in conspēctu ejus : et plantāsti radices ejus et īmplēvit terram.

11. Opéruiť montes ūmbra ejus : et arbústa ejūs cédros Dei.

12. Exténdit pálmītes suos ūsquē ad mare : et usque ad flumen propágines ejus.

13. Ut quid destruxisti macērīam ejus : et vindémiant eam omnes qui pretergrediūntur viam.

14. Exterminávit eam āpēr de silva : et singuláris ferus depástus est eam.

15. Deus virtútū convértere : rēspice de celo et vide et visita vīneam istam.

16. Et pérfice eam quam plantávit dēxtēra tua : et super filium hóminis quem confirmāsti tibi.

17. Incénsa igni ēt suffóssa : ab increpationē vultus tūi perībunt.

18. Fiat manus tua super virum dēxtēre tue : et super filium hóminis quem confirmāsti tibi.

19. Et non discēdīmus a te : vivificabis nos, et nomen tuūm invocábimus.

20. Dómine Deus virtútū convérte nos : et osténde fáciem tuam ēt sálvi érimus.

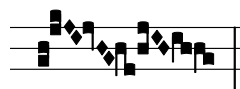
Glória Pátrī et Filio : et Spirítui Sancto.

Sicut erat in principio et nūnc et semper : et in sécula secūlórum. Amen.

Ant.



Ro-pí-ci- us * esto pec-cá-tis nostris Dó-mi-ne.



-ne.

℣. Diffúsa est grátia in lábiis tuis.



℟. *privately.* Proptérea benedíxit te Deus in etérnum.

Pater noster. (and Ave Maria.) *privately.* (page C-3)

Saint Christina, Matins.



℣. Et ne nos indú-cas in tenta-ti- ónem.



℟. Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Reader. Jube dómine benedicere.

Officiant. Benedictióne perpétua benedicat nos Pater etérnus.

Lesson j.

THere was in the time of the Emperor Diocletian a certain sacred and most noble virgin of Tyre, about twelve years of age, named Christina : very wise and God-fearing. She had a father, Urban by name, who was of a noble family, a worthy military commander, but a persecutor of Christians and cruel. To be sure her mother was of the race of the emperors : and was herself a pagan. Now her father built a lofty tower, in which he established his daughter with twelve maidens, and he also made golden gods that she would worship, that she might not go out into public : lest her beauty should be seen by the people. She, taking the incense, which she had received to be offered to the idols, and storing it in an aperture, did not offer it to the idols for seven days. With which time being completed, the girls said

to her, Our lady, why dost thou worship a God whòm we know not ? Urban entering in the meantime, said to her, My daughter, why dost thou not approach the gods according tò thy custom ? Christina answered, Why dost thou persuade me to worship gods which neither see, nor hèar, nor understand ? On hearing these things, her father was troubled : and hastening to her, he kissed her. Christina cried out, Do not defile my mouth. Afterwards, when holy Christina had prayed : an angel came from heaven and stood before her face : and said, Virgin Christina, act manfully, for thou must be heard in the presence of three judges. And taking her : he prayed over her head, and sealed her in Christ. And Christina, turning, found bread as white as milk : and sweeter also than honey and the honey-comb. And taking it, she

Sit.

Saint Christina, Matins.

glorified God, saying, I thank thee, O Lord, who hast given me bread. For it is twelve days : since I ate bread.

But thou, O Lord, have mercy upon us.

1. Resp.
IV.



Iffú-sa * est grá-ti-a in lá-bi-is tu-is.

†Propté-re- a be-ne-díx-it te De-us in

e- tér-num. Di-lex-ís-ti justí-ci-am :

et o-dís-ti i- niqui- tá-tem. †Propté-re- a.

Stand.

Reader. Jube dómine benedicere.

Officiant. Deus Dei Fílius : nos benedicere et adjuvare dignétur.

Lesson ij.

Now when it was late : she took away her father's gods, and exposed them by the third stair, and cast them into the street, and immediately untying her sash, she bound it to the window, and coming down into the street, having gathered together the pieces of her father's gods, she gave them to the poor. And returning again, she ascended to

her window by her sash. Now when morning was come, the father going in : found not his gods. And calling the maidens, he said, Where are our gods ? They said, Thy daughter hath broken them. Hearing these things : he slapped holy Christina in the face : but ordered the maidens to be beheaded. To whom Christina said, Without cause thou killest innocent

Sit.

souls. Then the father ordered her to be beaten with rods, and an iron collar to be put upon her neck, and chains on her hands and feet : and to be led and shut up in prison. When the mother had heard of her daughter : she went to the prison, weeping and saying, My daughter, have mercy on thy mother. Christina said, Why dost thou call mē thy daughter ? Knowest thou not that I have the name of the Lord Jesus Christ ? He is my father and my mother. Then the sorrowful mother went : and reported to her father what she had heard. Who ordered her to be hanged on a rack : and her sides to be scraped with claws. Who, while she was being scraped, took the flesh from her body : and cast it in her father's face, saying, Eat the strength of thy body. The father being angry, ordered an iron wheel to be brought and a strong fire to be set under it : and he ordered her to be poured over with oil. And when Saint Christina had prayed : the fire suddenly sprang out and burned more than one thousand five hundred men serving the idols. Then her father ordered her to be taken back to the prison. And there angels appear-

ed unto her, bringing her food : and tending her wounds. But during the night Urban ordered a stone to be fastened to her neck : and that she be thrown into the depths of the sea. And when she was cast away, immediately a chorus of angels received her and she walked with the angels upon the waters. And, behold, she saw the glory of God coming : and a crown placed upon her head, and she was clothed with a purple robe. And the Saviour coming, said unto her, Christina, be strengthened. For I am thy Saviour, whom thou lovest with all thy heart. And she was baptized in the sea. And coming out of the sea : she went into her father's house. And when morning was come : Urban found his daughter praying, and being terrified, he threatened his servants, and ordered her to be shut up in prison until another day, intending to put her to death with the sword. But Christina prayed, saying, Lord Jesus Christ : repay Urban according to what he hath done to me. Now that same night Urban gave up the ghost with great suffering. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Saint Christina, Matins.

2. Resp.

I.



Rop-ter * ve- ri-tá- tem et mansu- e-tú-di-
 nem et jus-tí- ci- am. †Et de-dú-cet te mi-ra-
 bí-li- ter déx- te-ra tu- a. ∞. Au-
 di fí-li- a et vi-de et inclí-na aurem tu- am : et ob-
 li-vísce-re pópu-lum tu-um et domum pa-tris tu- i.

†Et de-dú-cet.

Reader. Jube dómine benedicere.

Officiant. Spiritussáncti grátia : Illúminet corda et córpora nostra.

Lesson iij.

Now after some time had passed : another judge by the name of Zion, coming into the city, having brought her before him, ordered her to be beaten with rods. Then he ordered a frying pan to be put on the

fire : and pitch and resin and oil to be put into it. And he stationed four soldiers with iron rods who might turn her about, being placed in the frying pan. Christina, however, hastening up to the pan, climbed in :

Stand.

Sit.

resting upon it as if upon the dew. Then Zion commanded her head to be shorn, and burning coals to be placed upon it : and he commanded that all the women should see the fear and shame of the girl's body. And when they had seen : they cried out to the judge, saying, Thou art an unjust judge. Then the judge said to her, Christina, let us go into the temple and worship the great god Apollo. When she went in and had prayed : the idol fell into dust, and on that day about three thousand souls believed. The judge was truly terrified : he fell down and gave up the ghost. After whose death, another judge named Julian came to Tyre : and ordered her to be brought forth out of prison. Who, when she was not willing to sacrifice : ordered the furnace to be kindled, and her to be put inside. She, fixing the Sign of the Cross on her forehead : went into the furnace together with the angels, praising and glorifying God. To whom Julian said, What is it, Christina, that thy arts magically prevail, so that the fire dōth not harm thee ? She answered, I shall trust in the Lord : I shall not be afraid of what man may do to me. Being angry, Julian commanded the snake-keepers to bring two horned asps and

two serpents, which he ordered to be laid upon the holy girl. And hastening to her, they embraced her feet, and with their tongues they wiped away the sweat of her distress. And turning upon the snake-keepers : they slew them. Then holy Christina, having repulsed the serpents : prayed, saying, O God, who hast raised Lazarus from the dead, raise up these men, that all who see may glorify thy name. And there came a voice from heaven, saying, Christina, be of good heart : whatever thou askest of me, it shall be given unto thee. And the virgin, going forth beside the dead : signed them, saying, In the name of Jesus Christ, arise. And immediately rising up : they fell down at her feet, giving thanks to God. Julian said to the blessed virgin, Thou hast now shewn all thy magical arts : come, and convert thyself to the gods. But she said, Thou fool, thine eyes have not reflected upon the mighty works which God hath done. Julian, being moved to anger : ordered her breasts to be cut off. To whom she said, Julian, thou hast ordered my breasts to be cut off : but look, for instead of blood, milk cometh forth. Then the judge ordered her tongue to be cut off. Holy Christina prayed, saying, Lord Jesus

Christ : command my course to be consummated. And a voice came from heaven, saying, Thou hast laboured and endured many things for my sake : come now, for the gates of heaven are opened unto thee. After this voice, when her tongue was cut off, she took part of her tongue and cast it into the face of the judge, and it struck his eye and blinded him, saying, Julian, thou hast cut off my tongue : because it blessed the name of God. But the word of the Lord coming into thy face : hath extinguished thy light. Then Julian ordered the hunters : that she should be

killed. And striking her in the side : they went their way. And holy Christina prayed, saying, O Lord, receive my spirit in peace. And saying this, she gave up the ghost. And immediately Julian began to be tormented by the most cruel pain : and he gave up the ghost. Now this holy virgin suffered during the times of the Emperor Dioclecian, under her father Urban, with Zion and Julian making judgment, in her fourteenth year : by whose venerable intercession may she obtain for us everlasting joys from the Lord. But thou, O Lord, have mercy upon us.

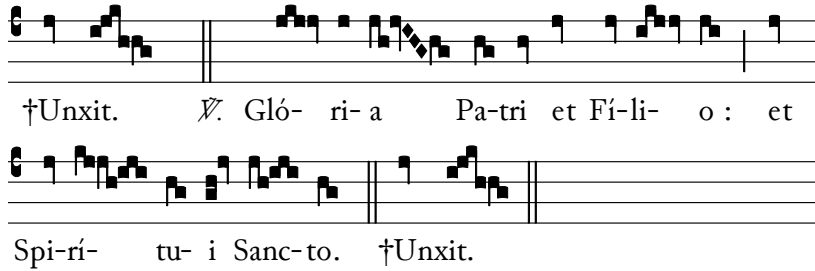
3. Resp.
III.



I-lex-ís-ti * justí-ci- am et o-dís-ti i-ni-
qui- tá- tem prop-té-re-a. †Unxit te De- us De- us
tu- us ó-le- o le-tí- ci- e. ✠. Prop- ter
ve-ri-tá-tem et mansu-e-tú-di- nem et jus-tí-ci- am.

Stand.

Saint Christina, Lauds.



Before Lauds.

∅. Fiat misericórdia tua Dómine super nos.

∅. Quemádmódum sperávimus in te.

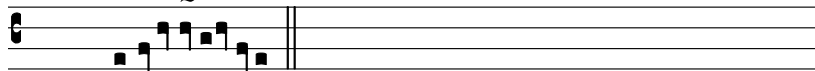
¶ *At Lauds.*

∅. Deus in adjutórium. ∅c. (page C-4)

1. Ant.
VIII.i.



I- bi so-li * peccá-vi Dó-mi-ne mi-se-ré-re me- i.



Ps. Miserére mei.

Psalmus I.

Miserére mēi Deus : secúndum magnam misericórdiam tuam.

2. Et secúndum multitudinem miseratiónum tuárum : dele iniquitátem meam.

3. Amplius lava me ab iniquitáte mea : et a peccátō mēo munda me.

4. Quóniam iniquitátem meam égō cognósco : et peccátum meum contrā mē est semper.

5. Tibi soli peccávi et malum cōrām te feci : ut justificéris in sermónibus tuis et vincas cūm júdicáris.

6. Ecce enim in iniquitátibūs concéptus sum : et in peccátis concépit mē mäter mea.

7. Ecce enim veritátem dílexisti : incérta et occúlta sapiéntie tue manifestásti michi.

8. Aspérget me ysópo êt mundábor :

lavabis me et super nivem dealbabor.

9. Auditui meo dabis gaudium et letitiam : et exultabunt ossa humiliata.

10. Averte faciem tuam a peccatis meis : et omnes iniquitates meas dele.

11. Cor mundum crea in me Deus : et spiritum rectum innova in visceribus meis.

12. Ne projicias me a facie tua : et spiritum sanctum tuum ne auferas a me.

13. Redde michi letitiam salutaris tui : et spiritu principali confirma me.

14. Docēbo iniquos vias tuas : et impii ad te convertentur.

15. Libera me de sanguinibus Deus Deus salutis mee : et exultabit lingua mea iusticiam tuam.

16. Domine labia mea aperies : et os

meum annunciabit laudem tuam.

17. Quoniam si voluisses sacrificium dedissem : utique olocustis non delectaberis.

18. Sacrificium Deo spiritus contritus : cor contritum et humiliatum Deus non despicies.

19. Benigne fac Domine in bona voluntate tua Sion : ut edificentur muri Hierusalem.

20. Tunc acceptabis sacrificium iusticie oblationes et olocusta : tunc imponent super altare tuum vitulos.

Gloria Patri et Filio : et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et semper : et in secula seculorum. Amen.

Sing antiphon above.

2. Ant.

VI.



O- mi-ne re-fu-gi- um. Ps. Ipsum.

Psalmus lxxxix.

Domine refugium factus es nobis : a generatione in generationem.

2. Priusquam montes fierent aut formaretur terra et orbis : a seculo et usque in seculum tu es Deus.

3. Ne avertas hominem in humilitatem : et dixisti, Convertimini filii hominum.

4. Quoniam mille anni ante oculos

tuos : tanquam dies hesternae quae preteriiit.

5. Et custodia in nocte que pro nichilo habentur : eorum anni erunt.

6. Mane sicut herba transeat mane floreant et transeat : vespere decidat indurent et arescat.

7. Quia defecimus in ira tua : et in furore tuo turbati sumus.

8. Posuisti iniquitates nostras in

conspēctū tuo : sēculum nostrum in
illuminatiōnē vultus tui.

9. Quoniam omnes dies nostri dē-
fecerunt : et in ira tuā defēcimus.

10. Anni nostri sicut arānea medi-
tabuntur : dies annorum nostrorum
in ipsis septuāginta anni.

11. Si autem in potentatibus octo-
ginta anni : et amplius eorum lābor et
dolor.

12. Quoniam supervēnit mansuetudo :
et cōrrīpiēmur.

13. Quis novit potestatem ire tue :
et pre timōre tuo iram tuam dīnūme-
rāre.

14. Dēxeram tuā sic notam fac :
et eruditos corde ī sapiētia.

15. Convērtēre Dōmīne usquequo :

et deprecābilis esto supēr sērvos tuos.

16. Replēti sumus mane misericōr-
dīa tua : et exultāvimus et delectāti
sumus in omnibus diēbus nostris.

17. Letāti sumus pro diēbus quibus
nos humiliāsti : annis quibus vīdimus
mala.

18. Rēspice in servos tuos et in ōpē-
ra tua : et dirige filiōs eorum.

19. Et sit splendor Dōmini Dei nōs-
tri super nos : et ōpera mānuum
nostrārum dirige super nos, et opus
mānuum nōstrārum dirige.

Glória Pātrī et Fīlio : et Spirītui
Sancto.

Sicut erat in princīpio et nūnc et
semper : et in sēcula sēculōrum.
Amen.

Ant.



O- mi-ne re-fū-gi- um fac-tus es no-bis.

3. Ant.

IV.vii.



N ma-tu-ti-nis Dōmi-ne * me-di-tā-bor in te.

Ps. Deus Deus meus.

Psalmus lxij.

Deus Dēus meus : ad te dē lūce
vīgilo.

2. Sitivit in te ānīma mea : quam
multiplicitēr tibi cārō mea.

3. In terra desérta ínvia et inaquósa,
sic in sancto appáruí tibi : ut vidérem
virtútem tuam et glóriam tuam.

4. Quóniam mélior est misericórdia
tua sùper vitas : lábia mēa laudábunt te.

5. Sic benedicam te in víta mea : et in
nómine tuo levábō mánus meas.

6. Sicut ádipe et pinguédine repleátur
áníma mea : et lábiis exultatiónis lau-
dábít os meum.

7. Sic memor fui tui super stratum
meum, in matutínis meditábor in te :

quia fuísti ādjútōr meus.

8. Et in velaménto alárum tuárum ex-
ultábo, adhésit ánima mēa post te : me
suscepít dēxtera tua.

9. Ipsi vero in vanum quesíerunt â-
nīmam meam : introíbunt in inferióra
terre, tradéntur in manus gládii partes
vúlpium erunt.

10. Rex vero letábitur in Deo,
laudabúntur omnes qui júrānt in eo :
quia obstrúctum est os loquéntiūm
íníqua.

Psalmus lxvj.

Deus misereátur nostri et bene-
dícat nobis : illúminet vultum
suum super nos, et misereátur nostri.

2. Ut cognoscámus in terra víam
tuam : in ómnibus géntibus salútáre
tuum.

3. Confíteántur tibi pópuli Deus :
confíteántur tibi pópuli omnes.

4. Leténtur et exúltent gentes,
quóniam júdicas pópulos in équitáte :
et gentes ĩn tērra dírigis.

5. Confíteántur tibi pópuli Deus,
confíteántur tibi pópuli omnes : terra
dedít frúctum suum.

6. Benedícat nos Deus Deus noster,
benedícat nos Deus : et métuant eum
omnēs fĭnes terre.

Glória Pátrĭ et Filio : et Spíritui
Sancto.

Sicut erat in princípĭo et nūnc et
semper : et in sécula secūlórūm.
Amen.

Sing antiphon above.

4. Ant.
IV.i.



N e-térnum. Ps. Cantémus.

Canticum Moysi. Exodi xv.

Cantémus Dómino glorióse enim
magnífícatús est : equum et as-
censórem dejéct in mare.

2. Fortitúdo mea et laus mēa Dómi-
nus : et factus est michĭ ĩn salútem.

3. Iste Deus meus et glorificábo eum :

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

Deus patris mei et exaltabo eum.

4. Dominus quasi vir pugnator Omnipotens nomen ejus : currus Pharaonis et exercitum ejus projecit in mare.

5. Electi principes ejus submersi sunt in mari Rubro abyssi operuerunt eos : descendérunt in profundum quasi lapis.

6. Dextera tua Domine magnificata est in fortitudine, dextera tua Domine percussit inimicum : et in multitudine glorie tue deposuisti adversarios tuos.

7. Misisti iram tuam que devoravit eos sicut stipulam : et in spiritu furoris tui congregate sunt aque.

8. Stetit unda fluens : congregatae sunt abyssi in medio mari.

9. Dixit inimicus, Persequar et comprehendam : dividam spolia implebitur anima mea.

10. Evaginabo gladium meum : et interficiet eos manus mea.

11. Flavuit spiritus tuus et operuit eos mare : submersi sunt quasi plumbum in aquis vehementibus.

12. Quis similis tui in fortibus Domine, quis similis tui magnificus in sanctitate : terribilis atque laudabilis et faciens mirabilia.

13. Extendisti manum tuam : et devoravit eos terra.

14. Dux fuisti in misericordia tua : populo quem redemisti.

15. Et portasti eum in fortitudine tua :

ad habitaculum sanctum tuum.

16. Ascenderunt populi et irati sunt : dolores obtinuerunt habitatores Philistim.

17. Tunc conturbati sunt principes Edom robustos Moab obtinuit tremor : obruerunt omnes habitatores Chanaan.

18. Irruat super eos formido et pavor : in magnitudine brachii tui.

19. Fiant immobiles quasi lapis : donec pertranseat populus tuus Domine, donec pertranseat populus tuus iste quem possedisti.

20. Introduces eos et plantabis in monte hereditatis tue : firmissimo habitaculo tuo, quod operatus es Domine.

21. Sanctuarium tuum Domine quod firmaverunt manus tue : Dominus regnabit in eternum et ultra.

22. Ingressus est enim eques Pharaon cum curribus et equitibus ejus in mare : et reduxit super eos Dominus aquas maris.

23. Filii autem Israel ambulaverunt per siccum : in medio ejus.

Gloria Patri et Filio : et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et semper : et in secula seculorum. Amen.

Ant.

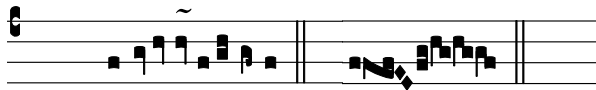


N e-térnum Dómi-nus regná-bit et ultra.

5. Ant.
VI.



N sanctis e-jus * laudá-te De-um.



Ps. Laudáte. -um.

Palmus cxlviii.

Laudáte Dóminũ de celis :
laudáte eũ in excelsis.

2. Laudáte eum omnes angeli ejus :
laudáte eum omnes virtutes ejus.

3. Laudáte eum sol et luna : laudáte
eum omnes stelle et lumen.

4. Laudáte eum celi celorum : et
aque omnes que super celos sunt, lau-
dēt nomen Dómini.

5. Quia ipse dixit et facta sunt : ipse
mandavit et creata sunt.

6. Statuit ea in seculum et in se-
culum seculi : preceptum posuit et non
preteribit.

7. Laudáte Dóminũ de terra :
dracōnes et omnes abyssi.

8. Ignis grando nix glacies spiritus
procellarum : que faciunt verbum ejus.

9. Montes et omnes colles : ligna
fructifera et omnes cedri.

10. Bēstie et universa pecora :
serpentes et volucres pennate.

11. Reges terre et omnes populi : prin-
cipes et omnes iudices terre.

12. Jūvenes et virgines senes cum
junioribus laudent nomen Dómini :
quia exaltatum est nomen ejus solius.

13. Confessio ejus super celum et ter-
ram : et exaltavit cornu populi sui.

14. Hymnus omnibus sanctis ejus :
filiis Israel populo appropinquanti sibi.

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

Psalmus cxlix.

Antate Dómino canticum novum :
laus ejus in ecclesia sanctorum.

2. Letetur Israel in eo qui fecit eum :

et filii Syon exultent in rege suo.

3. Laudent nomen ejus in choro : in
tympano et psalterio psallant ei.

4. Quia beneplácitum est Dómino in
pópulo suo : et exaltávit mansuetōs in
salútem.

5. Exultábunt sánc̃tī in glória :
letabúntur in cubílibus suis.

6. Exultatiónes Dei in gútturē eórum :
et gládii ancípites in mánibūs eórum.

7. Ad faciéndam vindíctam in nā-

tió nibus : increpatiōnes in pópulis.

8. Ad alligándos reges eórum in
compédibus : et nóbiles eórum in
mánicis férreis.

9. Ut fáciant in eis judiciū con-
scríptum : glória hec est ómnibūs
sánc̃tis ejus.

Psalmus cl.

Laudáte Dóminum in sánc̃tis ejus :
laudáte eum in firmaménto
vĩrtútis ejus.

2. Laudáte eum in virtútibus ejus :
laudáte eum secúndum multitudínem
magnitúdinis ejus.

3. Laudáte eum in sôno tube :
laudáte eum in psaltérîo et cythara.

4. Laudáte eum in tȳmpano et choro :
laudáte eum in cōdis et órgano.

5. Laudáte eum in cýmbalis bene-
sonántibus, laudáte eum in cýmbalis
jubilâtiónis : omnis spíritus laudet
Dóminum.

Glória Pátrī et Filio : et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípio et nūnc et
semper : et in sécula secūlórum.

Amen. *Sing antiphon and neuma above.*

Capitulum. Ecclesiastici lĳ. 13.

Domine Deus meus, exaltásti su-
per terram habitatió nem meam,

et pro morte defluénti deprecáta sum.
R. Deo grátias.

Hymn.
III.



E-su co-ró-na vírgi-num, * Quem Ma-ter il-la con-cé-



pit : Que so-la Virgo pártu-rit, Hec vo-ta cle- mens ác- ci-pe.

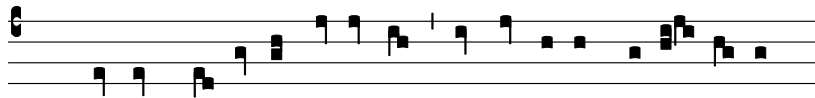
Saint Christina, Lauds.



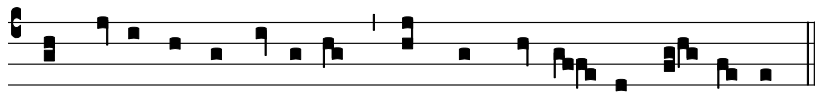
2. Qui pascis inter lí-li- a, Septus cho-ré- is vír- gi-num :



Sponsas de-có-rans gló-ri- a, Sponsíque red-dens pré-mi- a.



3. Quo-cúnque pergis vírgi-nes, Sequúntur atque láu-di-bus :



Post te ca-néntes cúrsi-tant, Hymnósque dul- ces pér-so-nant.



4. Te depre-cámur lárgi- us, Nostris ad-áuge sén-si-bus :



Nescí-re prorsus ómni- a, Corrupti-ó- nis vúl-ne-ra.

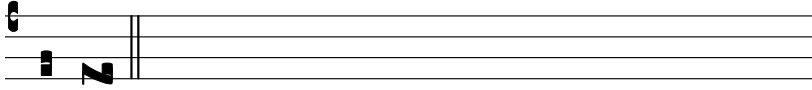


5. De-o Pa-tri sit gló-ri- a, E-júsque so-li Fí- li- o :



Cum Spí-ri-tu Pa-rácly-to, Et nunc et in perpé- tu- um.

Saint Christina, Lauds.

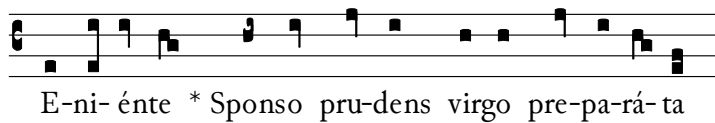


Amen.

V. Adducentur regi virgines post eam.

R. *privately* Próxime ejus afferéntur tibi.

Ant.
VII.iv.

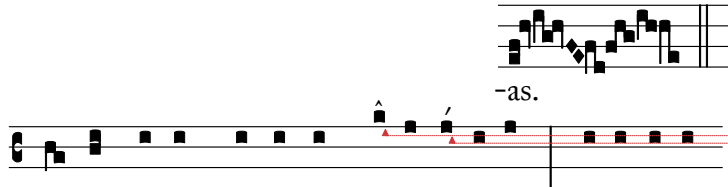


E-ni- énte * Sponso pru-dens virgo pre-pa-rá-ta

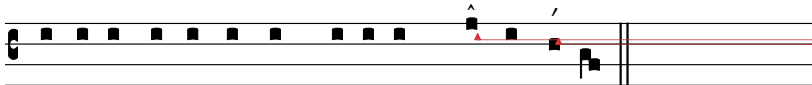


intro-í-vit cum e- o ad núpti- as. *Ps.* Benedíctus.

Cant.
VII.i.



E-ne- díctus Dómi-nus De-us Isra-el : qui- a vi-si-



tá-vit et fe-cit re-dempti- ónem ple-bis su-e.

2. Et eréxit cornu salútis nobis : in
domo David pûeri sui.

3. Sicut locútus est per ôs sanctórum :
qui a século sunt prophētârum ejus.

4. Salútem ex inimícis nostris : et de
manu ómniũ qûi odérunt nos.

5. Ad faciéndum misericórdiam cum
pâtribus nostris : et memorári tes-

taméntĩ sũi sancti.

6. Jusjurándum quod jurávit ad A-
braham pâtre[m] nostrum : datúrum se
nobis.

7. Ut sine timóre de manu inimicó-
rum nostrórum líberáti : serviámus illi.

8. In sanctitáte et justícia cõram ipso :
ómnibus diēbus nostris.

Formatted: Font: 16 pt

Formatted: Font: 16 pt, Italic

Formatted: Font: 16 pt

Formatted: Font: 16 pt, Italic

Saint Christina, Lauds.

9. Et tu puer prophéta Altíssimí vo-
cáberis : preíbis enim ante fáciem
Dómini parárē vías ejus.

10. Ad dandam sciéntiam salútis plêbi
ejus : in remissionem peccatórum
eórum.

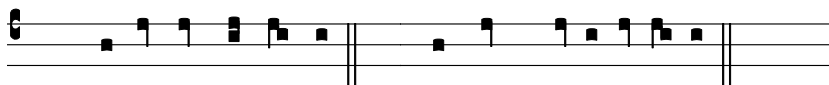
11. Per víscera misericórdie Dêi nostri :
in quibus visitávit nos óríens ex alto.

12. Illumináre his qui in ténebris et in
umbra mórtis sedent : ad dirigéndo
pedes nostros ín vîam pacis.

Glória Pâtrí et Filio : et Spíritui Bow.
Sancto.

Sicut erat in principio et nũc et
semper : et in sécula secūlórum.

Amen. *Sing antiphon with neuma above.*



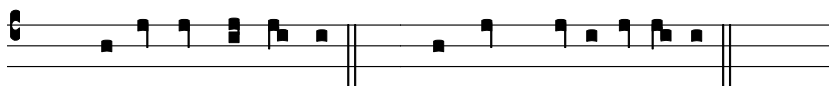
℣. Dómi-nus vo-bís-cum. ℟. Et cum spí-ri-tu tu- o.

℣. Orémus.

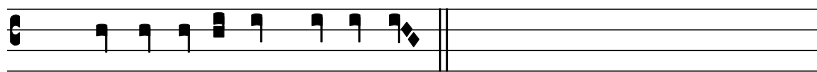
Oratio.

Indulgéntiam nobis Dómine beáta
Christína virgo et martyr im-
plóret : que tibi grata semper éxstitit,
et mérito castitátis, et tue professióne
virtútis. Per Dóminum nostrum

Jesum Christum Fílium tuum qui
tecum vivit et regnat in unitáte
Spíritus Sancti Deus. Per ómnia
sécula seculórum. ℟. Amen.



℣. Dómi-nus vo-bís-cum. ℟. Et cum spí-ri-tu tu- o.



℣. Be-ne-di-cámus Dómi-no.

Memorial of the Cross.

Ant.
VII.ii.



M Os au-tem* glo-ri-á-ri opórtet in cru-ce Dómi-ni
nostri Je-su Chris-ti.

℣. Omnis terra adóret te Deus.

℟. Et psallat tibi psalmum dicant nómini tuo.

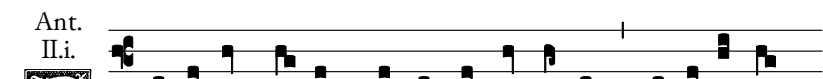
℣. Orémus.

Oratio.

A Désto nobis Dómine Deus	perpétuis defēde subsidiis. Per
noster : et quos sancte crucis	Christum Dóminum nostrum. ℟.
letári facis honóre : ejus quoque	Amen.

Memorial of Saint Mary.

Ant.
II.i.



M E-á-ta ma-ter * et innúpta virgo glo-ri-ó-sa
re-gí-na mundi intercéd-e pro no-bis ad Dómi-num.

℣. Post partum virgo invioláta permansísti.

℟. Dei génitrix intercéd-e pro nobis.

℣. Orémus.

Oratio.

P Mnípotens sempitérne Deus :	et gloriósa beáte Maríe semper
nos fámulos tuos dextera tue	virginis intercessióne, fac nos presénti
poténtie a cunctis prótege perículis :	gaudére prosperitáte et futúra. Per

Formatted: Right

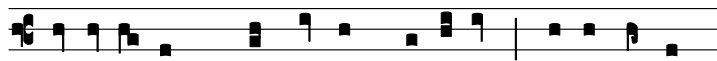
Formatted: Right

For the Peace of the Church.

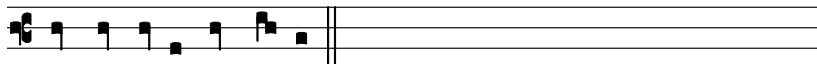
Christum Dóminum nostrum. *R.* | Amen.

Memorial of All Saints.

Ant.
IV.i.



X-ultá-bunt * sancti in gló-ri- a : le-ta búntur



in cu-bí-li-bus su- is.

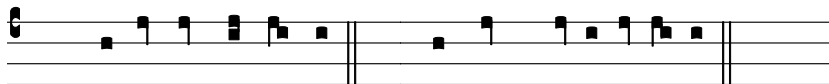
R. Mirábilis Deus in sanctis suis.

R. Et gloriósus in majestáte sua.

R. Orémus.

Oratio.

Infirmítatem nostram quésumus | sanctórum tuórum intercessióne avérte.
Dómine propícus respice : et mala | Per Christum Dóminum nostrum. *R.*
omnia que juste merémur ómnium | Amen.



R. Dómi-nus vo-bís-cum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu- o.



R. Be-ne-di-cámus Dómi-no.

Formatted: Right

Kneel
or sit.

For the Peace of the Church. (sine nota)

Psalmus cxxij.

AD te levávi óculos meos : qui
hábitas in celis.

2. Ecce sicut óculi servórum : in
mánibus dominórum suórum.

3. Sicut óculi ancílle in mánibus dó-
mine sue : ita óculi nostri ad Dómi-
num Deum nostrum, donec misere-
átur nostri.

Formatted: Font: Italic

For the Peace of the Church.

4. Miserere nostri Dómine miserere nostri : quia multum repléti sumus despectione.

5. Quia multum repléta est ánima nostra oppróbrium abundántibus : et despéctio supérbis.

Glória Patri et Fílio : et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio et nunc et semper : et in sécula seculórum. Amen.

℣. Kyrielýson. ℞. Christelýson. ℣. Kyrielýson.

Pater noster. (*and Ave María.*) *privately.* (page C-3)

℣. Et ne nos indúcas in tentatióem.

℞. Sed líbera nos a malo.

℣. Exúrge Dómine ádjuva nos.

℞. Et líbera nos propter nomen tuum.

℣. Dómine Deus virtútum convérte nos.

℞. Et osténde fáciem tuam et salvi érimus.

℣. Dómine exáudi oratióem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spíritu tuo.

℣. Orémus.

Oratio.

✠ Cclésie tue Dómine preces placátus admítte : ut destrúctis adversitatibus et erróribus univérsis, secúra tibi sérviat libertáte : et pacem

tuam nostris concéde tempóribus.

Per Christum Dóminum nostrum.

℞. Amen.

¶ *Let all arise from kneeling, kissing the forms.*

Recess two
by two,
bowing to
the altar.

Prime.

Process two
by two,
bowing to
the altar.

☩. Deus in adjutórium. ☩. (page C-4)

Hymn.
VIII.



Am lu-cis orto sý-de-re * De-um pre-cémur súppli-

ces : Ut in di-úrnis ácti-bus Nos servet a no-cénti-bus.

2. Linguam refré-nans ténpe-ret, Ne li-tis horror ínsonet :

Vi-sum fo-véndo cónte-gat, Ne va-ni-tá-tes háuri-at.

3. Sint pu-ra cordis íntima, Absístat et ve-córdi-a :

Carnis te-rat su-pérbi-am, Po-tus ci-bíque párci-tas.

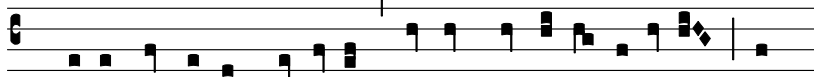
4. Ut cum di-es abscesse-rit, Noctémque sol re-dúx-e-rit :

Formatted: Right

Saint Christina, Prime.



Mundi per absti-nénti- am, Ipsi ca-námus gló-ri- am.



5. De-o Pa-tri sit gló-ri- a, E-júsque so-li Fí-li-o : Cum



Spí-ri-tu Pa-rácly-to, Et nunc et in perpé-tu-um. Amen.

Ant.
VIII.i.



E- us ex-áudi. *Ps.* Deus in nómine.

Ps. liij.

Deus in nómine tuo sálvum me
fac : et in virtúte tuā júdica me.

2. Deus exáudi oratíonem meam :
áuribus pércipe verbā óris mei.

3. Quóniam aliéni insurrexérunt
adversum me, et fortes quesíerunt á-
nĩmam meam : et non proposúerunt
Deum ante cōspéctum suum.

4. Ecce enim Deus ádjuvat me : et
Dóminus suscep̃tor est ánime mee.

5. Avérte mala inimícis meis : et in
veritaté tua díspérde illos.

6. Voluntárie sacrificábo tibi, et
confitébor nómini tuo Dómine : quó-
niam bonum est.

7. Quóniam ex omni tribulatióne
erípuisti me : et super inimícos meos
despéxit óculus meus.

Glória Patrĩ et Fílio : et Spíritui
Sancto. Bow.

Sicut erat in princípío et nũc et
semper : et in sécula secúlórum.
Amen.

Formatted: Right

Psalms cxviii. j.

Beati immaculáti in via : qui ám-
bulant in lēge Dómini.

2. Beati qui scrutántur testimónia
ejus : in toto corde exquíruñt eum.

Formatted: Right

3. Non enim qui operantur iniquitatem : in viis ejus ambulaverunt.

4. Tu mandasti mandata tua : custodiri nimis.

5. Utinam dirigantur viæ mee : ad custodiendas justificationes tuas.

6. Tunc non confundar : cum persexero in omnibus mandatis tuis.

7. Confitebor tibi in directione cordis : in eo quod didici judicia justicie tue.

8. Justificationes tuas custodiam : non me derelinquas usquequaque.

9. In quo corrigit adolescentior viam suam : in custodiendo sermones tuos.

10. In toto corde meo exquisivi te : ne repellas me a mandatis tuis.

11. In corde meo abscondi eloquia

tua : ut non peccem tibi.

12. Benedictus es Domine : doce me justificationes tuas.

13. In labiis meis pronunciaui : omnia judicia oris tui.

14. In via testimoniis tuorum delectatus sum : sicut in omnibus divitiis.

15. In mandatis tuis exercabor : et considerabo vias tuas.

16. In justificationibus tuis meditabor : non obliviscar sermones tuos.

Glória Patri et Filio : et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et semper : et in secula seculorum. Amen.

Psalmus cxviii. ij.

Retribue servo tuo vivifica me : et custodiam sermones tuos.

18. Revela oculos meos : et considerabo mirabilia de lege tua.

19. Incola ego sum in terra : non abscondas a me mandata tua.

20. Concupivit anima mea desiderare justificationes tuas : in omni tempore.

21. Increpasti superbos : maledicti qui declinant a mandatis tuis.

22. Aufer a me opprobrium et contemptum : quia testimonia tua exquisivi.

23. Etenim sederunt principes et

adversum me loquebantur : servus autem tuus exercebatur in justificationibus tuis.

24. Nam et testimonia tua meditatio mea est : et consilium meum justificationes tue.

25. Adhesit pavimento anima mea : vivifica me secundum verbum tuum.

26. Vias meas enunciaui et exaudisti me : doce me justificationes tuas.

27. Viam justificationum tuarum instrue me : et exercabor in mirabilibus tuis.

28. Dormitavit anima mea pre tedio : confirma me in verbis tuis.

29. Viam iniquitatis amove a me :
et de lege tua miserere mei.

30. Viam veritatis elégi : iudicia tua
non sum oblitus.

31. Adhesi testimoniis tuis Domine :
noli me confundere.

32. Viam mandatorum tuorum cu-

curre : cum dilatasti cor meum.

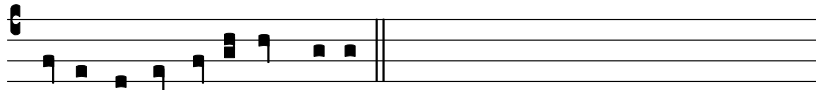
Glória Patri et Filio : et Spiritui
Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et
semper : et in secula seculorum.
Amen.

Ant.



E- us ex-áudi * o-ra- ci- ó-nem me- am : áu-ri-bus



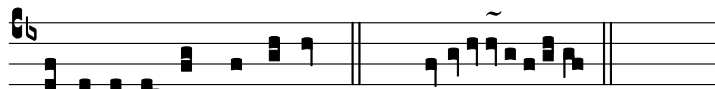
pérce-pe verba o-ris me- i.

Ant.

Lii.



Ló-ri- a ti-bi Trí-ni-tas. Ps. Quicúnque vult.



Symbolum Athanasii.

Quicúnque vult salvus esse : ante
omnia opus est, ut teneat ca-
tholicam fidem.

2. Quam nisi quisque íntegram,
inviolatamque servaverit : absque
dúbio in etérnum peribit.

3. Fides autem cathólica hec est : ut
unum Deum in Trinitate, et Trini-
tatem in Unitate veneremur.

4. Neque confundentes personas :
neque substanciám separantes.

5. Alia est enim persona Patris : alia

Filii, alia Spiritus Sancti.

6. Sed Patris et Filii et Spiritus
Sancti una est divinitas : equalis
glória, coeterna majestas.

7. Qualis Pater talis Filius : talis
Spiritus Sanctus.

8. Increátus Pater increátus Filius :
increátus Spiritus Sanctus.

9. Immensus Pater immensus Filius :
immensus Spiritus Sanctus.

10. Eternus Pater eternus Filius :
eternus Spiritus Sanctus.

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

11. Et tamen non trēs etérni : sed ūnus etérnus.

12. Sicut non tres increáti nec trēs imménsi : sed unus increátus, et ūnus imménsus.

13. Simíliter omnípotens Pater omnípotens Fílius : omnípotens Spíritus Sanctus.

14. Et tamen non tres omnípoténtes : sed ūnus omnípotens.

15. Ita Deus Pater Dēus Fílius : Deus Spíritus Sanctus.

16. Et tamen nōn tres Dii : sed ūnus est Deus.

17. Ita Dóminus Pater Dōmīnus Fílius : Dóminus Spíritus Sanctus.

18. Et tamen nōn tres Dómini : sed ūnus est Dóminus.

19. Quia sicut sigillátim unamquámque persónam Deum ac Dóminum cōnfítéri : Christiána veritatē compéllimur.

20. Ita tres Deos aut Dōmīnos dicere : cathólica religiónē prōhibémur.

21. Pater a nūllō est factus : nec creátus nec génitus.

22. Fílius a Pâtre solo est : non factus nec creátus, sed génitus.

23. Spíritus Sanctus a Pâtre et Fílio : non factus nec creátus nec génitūs, sêd procédens.

24. Unus ergo Pater non tres Patres, unus Fílius nōn tres Fílii : unus Spíritus Sanctus, non tres

Spíritus Sancti.

25. Et in hac Trinitáte nichil prius aut postérius : nichil mājus aut minus.

26. Sed tote tres persóne coetérne sibi sunt : et cōequáles.

27. Ita ut per ómnia sicut jam súpradíctum est : et Unitas in Trinitáte, et Trínitas in Unitatē vèneránda sit.

28. Qui vult ergo sálvus esse : ita de Trinitáte séntiat.

29. Sed necessárium est ad etérnām salútem : ut incarnatióem quoque Dómini nostri Jesu Christi, fidéliter credat.

30. Est ergo fides recta, ut credámus et confíteámur : quia Dóminus noster Jesus Christus Dei Fílius Dēus et homo est.

31. Deus est ex substância Patris ante sêcūla génitus : et homo est ex substância matris in sêculo natus.

32. Perféctus Deus, perféctus homo : ex ánima rationáli et húmana cārne subsístens.

33. Equális Patri secúndum divinitátem : minor Patre secúndum hūmānitátem.

34. Qui licet Deus sít et homo : non duo tamen, sed ūnus est Christus.

35. Unus autem non conversióne divinitátis in carnem : sed assumptióne humanitátis in Deum.

36. Unus omnino non confusiōne
substācie : sed unitate persōne.

37. Nam sicut anima rationalis et
caro unus est homo : ita Deus et ho-
mo unus est Christus.

38. Qui passus est pro salute nostra
descendit ad inferos : tertia die resur-
rexit a mortuis.

39. Ascendit ad celos sedet ad dex-
teram Dei Patris omnipotentis : inde
venturus est iudicare vivos et
mortuos.

40. Ad cuius adventum omnes
homines resurgere habent cum cor-

pōribus suis : et reddituri sunt de fac-
tis propriis rationem.

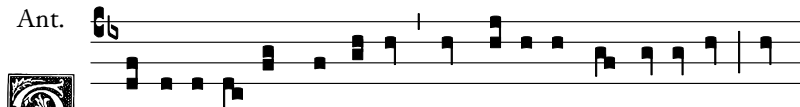
41. Et qui bona egerunt ibunt in vi-
tam eternam : qui vero mala in ignem
eternum.

42. Hec est fides catholica : quam
nisi quisque fideliter firmiterque cre-
diderit, salvus esse non poterit.

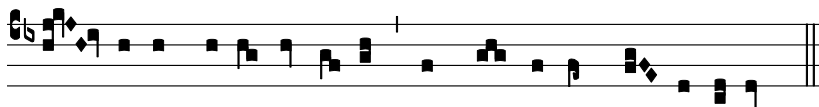
Glória Patrī et Filio : et Spiritui
Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et
semper : et in secula seculorum.
Amen.

Ant.



Ló-ri- a ti-bi Trí-ni-tas * Equá-lis u-na Dé- i-tas Et



an- te ómni- a sé-cu- la Et nunc et in per-pé-tu-um.



-um.

Cap. Esaie xxxiiij. 2.

Domine miserere nostri : te enim
expectavimus esto brachium
nostrum in mane : et salus nostra in

témpore tribulationis. *R.* Deo
grátias.

Saint Christina, Prime.

Resp.
VI.



E-su Christe Fi-li De- i vi-vi. †Mi-se-ré-re no-bis. *ij.*

℣. Qui se-des ad dexte-ram Pa-tris. †Mi-se-ré-re.

℣. Gló-ri-a Pa-tri et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto.

Je-su Christe.



Y-ri- e-léyson. *ij.* Christe-léyson. *ij.* Ky-ri- e-

léyson. *ij.* Ky-ri- e-léyson.

℣. Pater noster. (and Ave Maria.) *privately.* (page C-3)

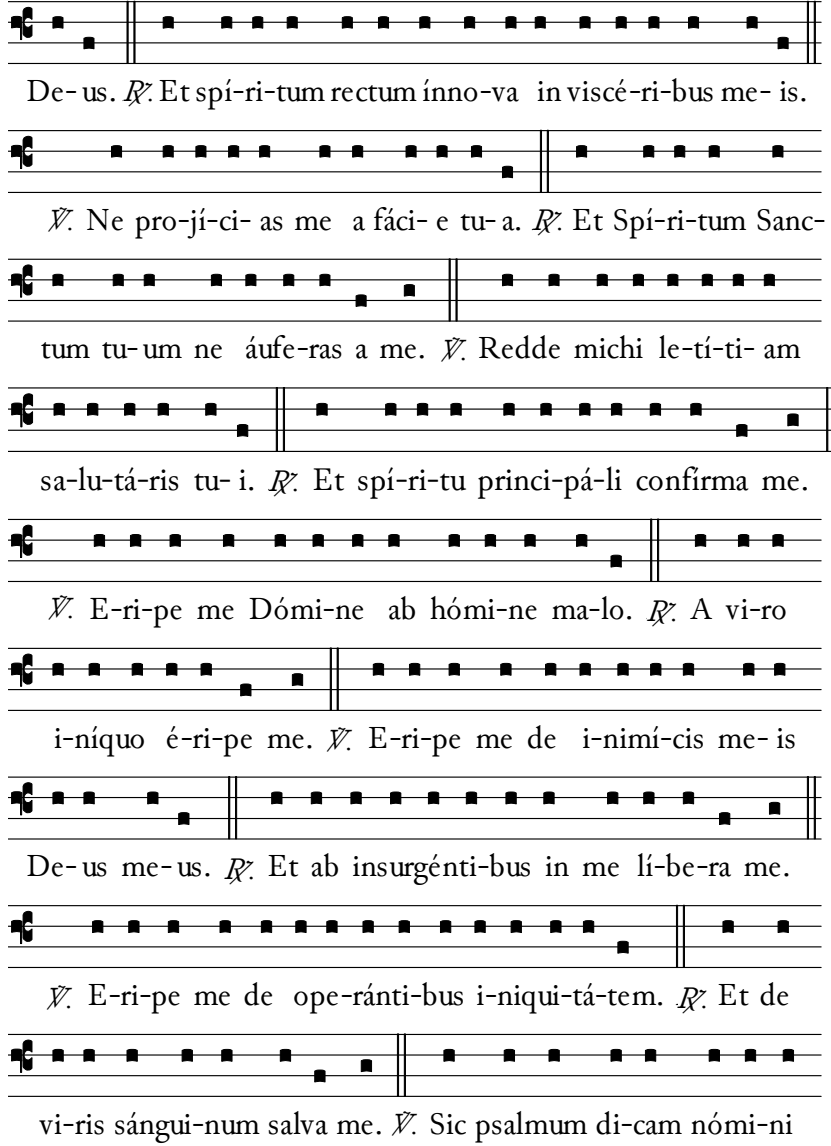
℣. Et ne nos indú-cas in tenta-ti- ónem.

℣. Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Formatted: Right

Formatted: Right

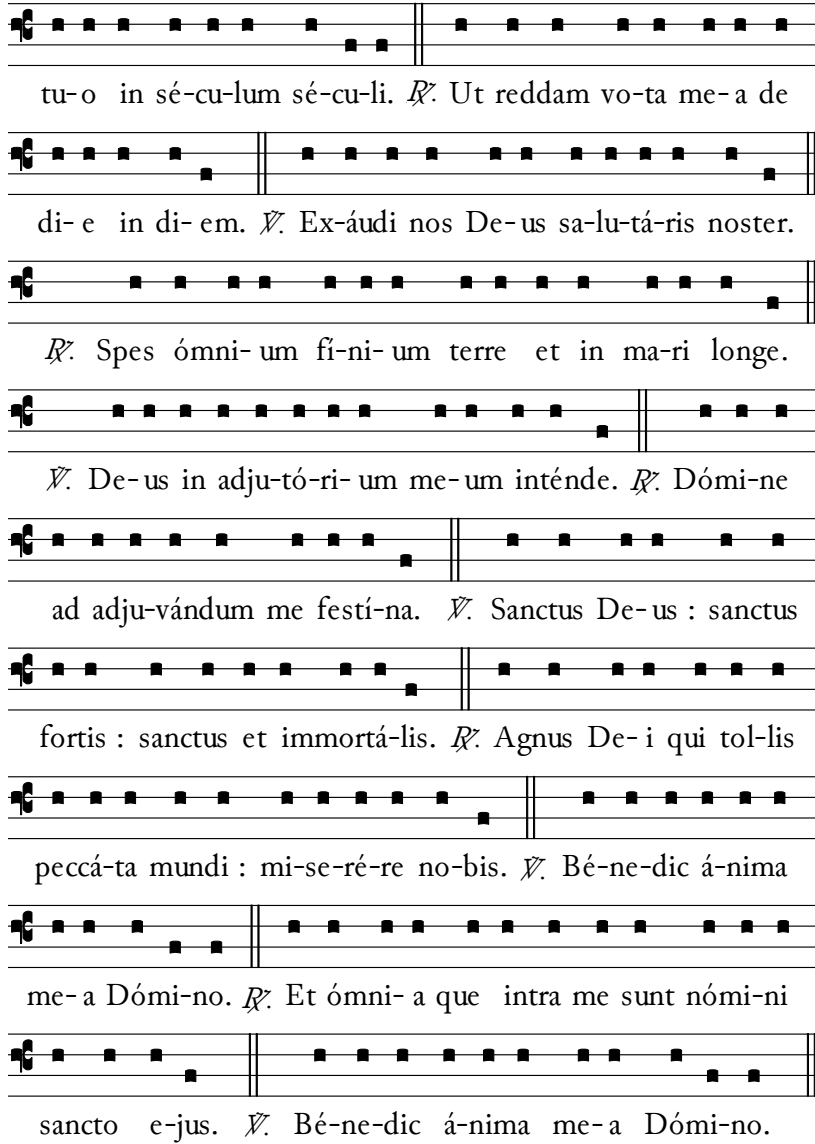
Saint Christina, Prime.



De-us. *R.* Et spí-ri-tum rectum ínno-va in viscé-ri-bus me- is.

V. Ne pro-jí-ci- as me a fáci- e tu- a. *R.* Et Spí-ri-tum Sanc-
tum tu-um ne áufe-ras a me. *V.* Redde michi le-tí-ti- am
sa-lu-tá-ris tu- i. *R.* Et spí-ri-tu princi-pá-li confírma me.
V. E-ri-pe me Dómi-ne ab hómi-ne ma-lo. *R.* A vi-ro
i-níquo é-ri-pe me. *V.* E-ri-pe me de i-nimí-cis me- is
De-us me-us. *R.* Et ab insurgénti-bus in me lí-be-ra me.
V. E-ri-pe me de ope-ránti-bus i-niqui-tá-tem. *R.* Et de
vi-ris sángui-num salva me. *V.* Sic psalmum di-cam nómi-ni

Saint Christina, Prime.



tu-o in sé-cu-lum sé-cu-li. *R.* Ut reddam vo-ta me-a de
di-e in di-em. *V.* Ex-áudi nos De-us sa-lu-tá-ris noster.
R. Spes ómni-um fí-ni-um terre et in ma-ri longe.
V. De-us in adju-tó-ri-um me-um inténde. *R.* Dómi-ne
ad adju-vándum me festí-na. *V.* Sanctus De-us : sanctus
fortis : sanctus et immortá-lis. *R.* Agnus De-i qui tol-lis
peccá-ta mundi : mi-se-ré-re no-bis. *V.* Bé-ne-dic á-nima
me-a Dómi-no. *R.* Et ómni-a que intra me sunt nómi-ni
sancto e-jus. *V.* Bé-ne-dic á-nima me-a Dómi-no.

Saint Christina, Prime.



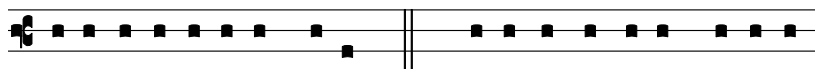
R. Et no-li obli-vísci omnes retri-bu-ti-ónes e-jus.



V. Qui pro-pi-ti-á-tur ómni-bus i-niqui-tá-ti-bus tu-is.



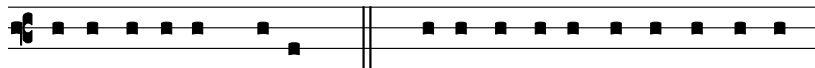
R. Qui sa-nat omnes infirmi-tá-tes tu-as. V. Qui ré-dimit



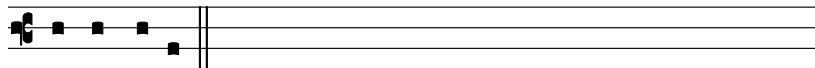
de inté-ri-tu vi-tam tu-am. R. Qui co-ró-nat te in mi-se-ri-



córdi-a et mi-se-ra-ti-ó-ni-bus. V. Qui replet in bo-nis



de-si-dé-ri-um tu-um. R. Reno-vá-bi-tur ut a-quí-le ju-



véntus tu-a.

Officiant, in a soft voice.

Confiteor Deo, beáte Maríe, óm-nibus sanctis. *Turning to the Choir,* et vobis, peccávi nimis, cogi-tatióne, locutióne, et ópere. Mea cul-

Choir.

Misereá-tur tui omnípotens Deus, et dimittas tibi ómnia peccáta tua : líberet te ab omni malo, con-

pa. *Turning to the Altar,* precor sanc-tam Mariam omnes sanctos Dei, *Turning to the Choir,* et vos oráre pro me.

sérvet et confirmet in bono, et ad vitam perdúcat etérnam. R. *Officiant,* Amen.

Saint Christina, Prime.

The Choir, turning to the Altar.

Confiteor Deo : beáte Maríe,
ómnibus sanctis. *Turning to one
another,* et vobis peccávi nimis :
cogitátione, locutíone, et ópere, mea

The Officiant, turning to the Choir.

Misereátur vestri omnipotens
Deus et dimittat vobis ómnia
peccáta vestra : líberet vos ab omni

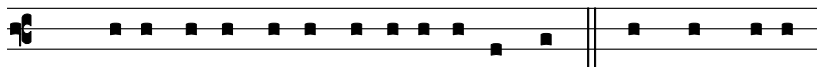
The Officiant.

Absolutíonem et remissíonem
ómnium peccatórum vestrórum,
spátium vere penitentie, emendati-
ónem vite, grátiam et consolatiónem

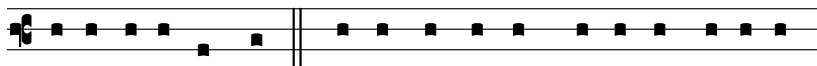
culpa. *Turning to the Altar,* Precor
sanctam Maríam et omnes sanctos
Dei. *Turning to the Officiant,* et te
oráre pro me.

malo : consérvet et confirmet in bono
et ad vitam perdúcat etérnam. *R.*
Choir, Amen.

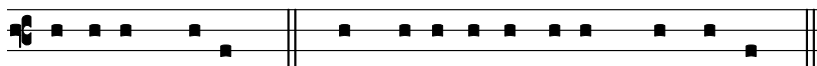
Sancti Spíritus : tríbuat vobis
omnipotens et miséricors Dóminus.
R. Amen.



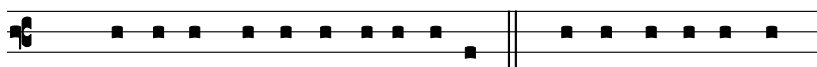
R. De-us tu convérsus vi-vi-fi-cá-bis nos. *R.* Et plebs tu-a



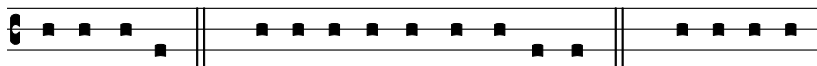
le-tá-bi-tur in te. *R.* Osténde no-bis Dómi-ne mi-se-ri-



córdi-am tu-am. *R.* Et sa-lu-tá-re tu-um da no-bis.

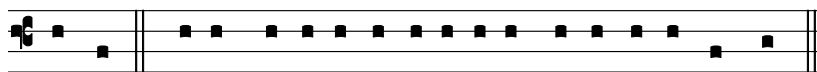


R. Digná-re Dómi-ne di-e isto. *R.* Si-ne peccá-to nos

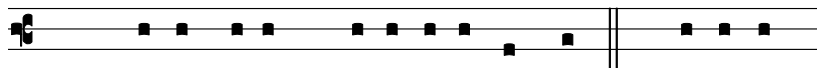


custo-dí-re. *R.* Mi-se-ré-re nostri Dómi-ne. *R.* Mi-se-ré-re

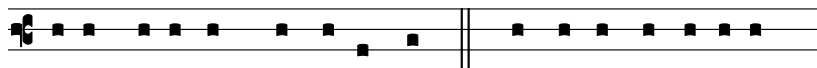
Saint Christina, Prime.



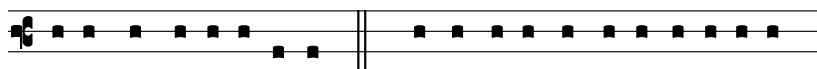
nostri. *V.* Fi- at mi-se-ri-córdi- a tu- a Dómi-ne su-per nos.



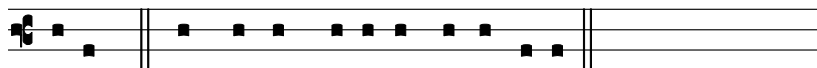
R. Quemádmódum spe-rá-vimus in te. *V.* Dómi-ne



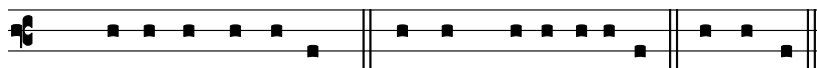
De-us virtú-tem convérte nos. *R.* Et osténde fá-ci-em



tu-am et salvi é-rimus. *V.* Dómi-ne ex-áudi o-ra-ti-ónem



me-am. *R.* Et clamor me-us ad te vé-ni- at.



V. Dómi-nus vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o. *V.* O-rémus.

Oratio.

Domine sancte Pater omnípo-
tens etérne Deus : qui nos ad
príncípium hujus diéi pervenire fecisti :
tua nos hódie salva virtúte, et concéde
: ut in hac die ad nullum declinémus
peccátum nec ullum incurrámus
perículum : sed semper ad tuam

justíciam faciéndam omnis nostra
actio tuo moderámine dirigátur. Per
Dominum nostrum Jesum Christum
Fílium tuum qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti Deus. Per
ómnia sécula seculórum. *R.* Amen.



V. Dómi-nus vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

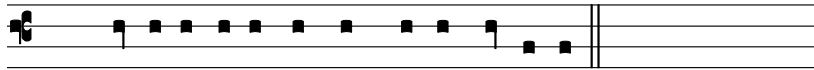
Saint Christina, Chapter.



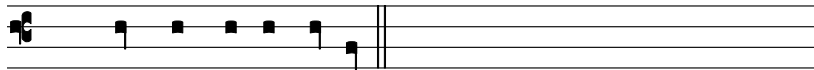
℣. Be-ne-di-cá-mus Dó-mi-no. ℞. De-o grá-ti- as.

Chapter.

Tomorrow, the Eighth of the Kalends of August. The First Day of the Moon. The feast of saint James the Apostle, brother unto saint John the Evangelist, that was headed by king Herod, whose holy bones were translated out of Jerusalem into Spain, & there been had in great reverence. In Syria at Samon the feast of saint Christopher a martyr, that was beaten with rods, racked, & his flesh torn & rent with hooks, & so cast headlong into a great fire, & all by the might of Christ he vanquished, then was he shot full of arrows, & at the last headed. At Bartimon the feast of saint Cucuphatus a martyr, that by three judges each after other was put to many variant torments, & at the last slain by the sword. In France at Paris the translation of saint German a bishop & confessor. At Cenoman the translation of saint Julian a bishop also & confessor, of singular sanctity. And many other holy martyrs, confessors and virgins.



℣. Pre-ci- ó-sa est in conspéctu Dó-mi-ni.



℞. Mors sanctó-rum e-jus.

Then let the Priest say without Dóminus vobiscum. and without Orémus.

Sancta María mater Dómini nostri Jesu Christi : atque omnes sancti justí et elécti Dei intercédant et orent pro nobis peccatóribus ad Dóminum Deum nostrum : ut nos

mereámur ab eo adjuvári et salvári : qui in Trinitáte perfécta vivit et regnat Deus. Per ómnia sécula seculórum. ℞. Amen.

The Choir processes in pairs, bowing to the Altar, to the Chapter House.

Saint Christina, Chapter.

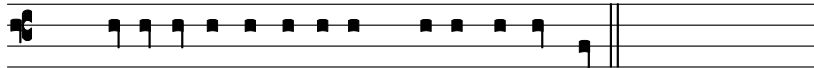
¶ And immediately afterward let the Priest say this way.



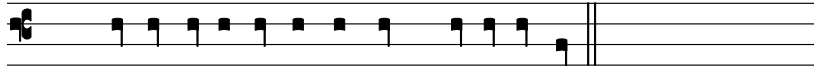
℣. De-us in adju-tó-ri- um me-um inténde.



℟. Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na.



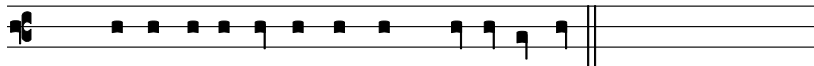
℣. De-us in adju-tó-ri- um me-um inténde.



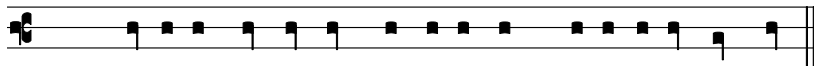
℟. Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na.



℣. De-us in adju-tó-ri- um me-um inténde.



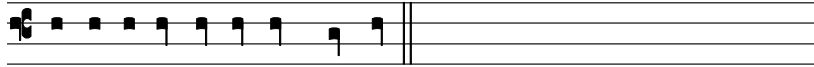
℟. Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na.



℣. Gló-ri- a Pa-tri et Fí--li- o et Spi-rí-tu- i Sancto.



℟. Si-cut e-rat in princí-pi- o et nunc et semper, et in

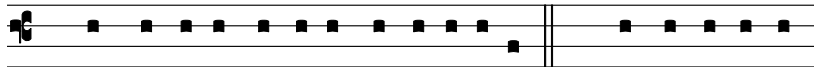


sé-cu-la se-cu-ló-rum. Amen.

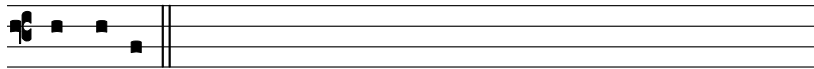


℣. Ky-ri- e-léyson. ℞. Christe-léyson. ℣. Ky-ri- e-léyson.

Pater noster. (and Ave María.) *privately.* (page C-3)



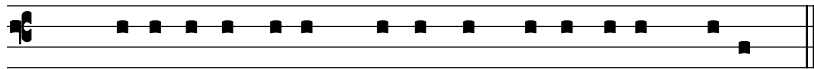
℣. Et ne nos indú-cas in tenta-ti- ónem. ℞. Sed lí-be-ra nos



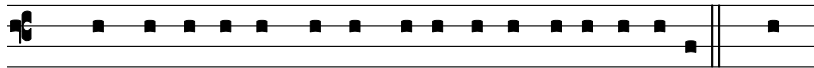
a ma-lo.



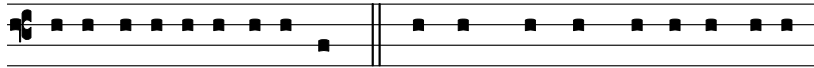
℣. Et vé-ni- at su-per nos mi-se-ri-córdi- a tu-a Dómi-ne.



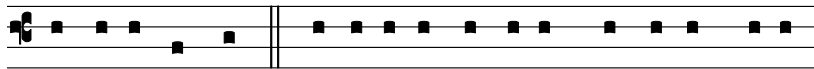
℞. Sa-lu-tá-re tu-um se-cúndum e-lóqui- um tu-um.



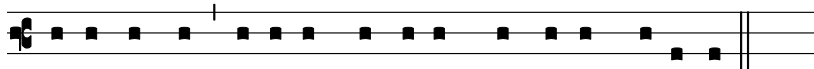
℣. Et réspi-ce in servos tu-os et in ópe-ra tu-a. ℞. Et



dí-ri-ge fí-li- os e-ó-rum. ℣. Et sit splendor Dómi-ni De- i



nostri su-per nos. ℞. Et ópe-ra má-nu- um nostrá-rum dí-ri-



ge su-per nos : et opus má-nu- um nostrá-rum dí-ri-ge.

On feasts of three lessons. Oratio.

D irigere et sanctificāre et régere dignāre Dómine Deus quésumus corda et córpora nostra in lege tua : et in opéribus mandatórum tu-órum : ut hic et in etérnum te auxiliānte semper	sani et salvi esse mereámur. Per Dó- minum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et reg- nat in unitáte Spíritus Sancti Deus. Per ómnia sécula seculórum. <i>R.</i> Amen.
---	---

The first system of musical notation for 'The Rose Tree' is written on a five-line staff. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of a series of eighth notes: G4 (first space), A4 (second space), Bb4 (second line), A4 (first space), G4 (first space), F4 (first space), E4 (first space), D4 (first space), C4 (first space), B3 (first space), A3 (first space), and G3 (first space). The system ends with a double bar line.

Sit.

Stand.

<i>Psalmus cxx.</i>	
LEvávi óculos meos in montes : unde véniet auxílium michi. 2. Auxílium meum a Dómino : qui fecit celum et terram. 3. Non det in commotiónem pedem tuum : neque dormítet qui custódit te. 4. Ecce non dormitábit neque dór- miet : qui custódit Israel. 5. Dóminus custódit te Dóminus protéctio tua : super manum d'ex-	teram tuam. 6. Per diem sol non uret te : neque luna per noctem. 7. Dóminus custódit te ab omni malo : custódiat ánimam tuam Dómi- nus. 8. Dóminus custódiat intróitum tuum et éxitum tuum : ex hoc nunc et usque in séculum. Glória Patri et Fílio : et Spiritui Sancto.

L Evávi óculos meos in montes : Unde véniet auxiliúm michi. 2. Auxiliúm meum a Dómino : qui fecit celum et terram. 3. Non det in commotiónem pedem tuum : neque dormítet qui custódit te. 4. Ecce non dormitábit neque dór- miet : qui custódit Israel. 5. Dóminus custódit te Dóminus protéctio tua : super manum d'ex-	teram tuam. 6. Per diem sol non uret te : neque luna per noctem. 7. Dóminus custódit te ab omni malo : custódiat ánimam tuam Dómi- nus. 8. Dóminus custódiat intróitum tuum et éxitum tuum : ex hoc nunc et usque in séculum. Glória Patri et Fílio : et Spiritui Sancto.
--	--

Sicut erat in principio et nunc et semper : et in secula seculorum.		Amen.
--	--	-------

℣. Kýrie eléyson. ℞. Christe eléyson. ℣. Kýrie eléyson.

℣. Pater noster. (*and Ave Maria.*) *privately.* (page C-3)

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℞. Sed líbera nos a malo.

℣. Osténde nobis Dómine misericórdiam tuam.

℞. Et salutáre tuum da nobis.

℣. Salvos fac servos tuos et ancíllas tuas.

℞. Deus meus sperántes in te.

℣. Mitte eis Dómine auxiliúm de sancto.

℞. Et de Syon tuére eos.

℣. Esto eis Dómine turris fortitúdinis.

℞. A fácie inimíci.

℣. Nichil proficiat inimícus in eis.

℞. Et filius iniquitátis non appónat nocére eis.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spíritu tuo.

℣. Orémus.

Oratio.

A desto Dómine supplicatióibus nostris : et viam famulórum tu- órum in salútis tue prosperitáte dis-		póne : ut inter omnes vie et vite hujus varietátes : tuo semper protegántur auxílio.
---	--	--

Oratio.

O Mnípotens sempitérne Deus salus etérna credéntium : ex- áudi nos pro fámulis et famulábus tuis pro quibus misericórdie tue implo- rámus auxiliúm ut réddita sibi sanitáte		: gratiárum tibi in ecclésia tua réferant actiões. <i>Iste due oraciones sic finiatur sub uno</i> Per Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.
--	--	--

℟̃. Benedícite.

℞̃. Dóminus nos benedícat, et ab omni malo deféndat, et ad vitam perdúcat
etérnam. Et fidélium ánime per misericórdiam Dei requiéscant in pace. Amen.

And let each person defend himself with the Sign of the Cross, ✠ saying.

℟̃. In nómine Patris et Fílii et Spíritus Sancti.

℞̃. Amen.

*And let them return from the Chapter House into the Chancel in procession, bowing
before the Altar.*

¶ *At Terce.*

Stand.

℟̃. Deus in adjutórium. ☩. (page C-4)

Hymn.

VIII.



Unc Sancte no-bis Spí-ri-tus, * Unum Pa-tri cum Fí-

li- o : Digná-re promptus inge-ri, Nostro re-fú-sus pécto-ri.

2. Os, lingua, mens, sensus, vi-gor, Confessi- ónem péronent :

Flamméscat igne cá-ri-tas, Accéndat ardor pró-ximos.

Formatted: Right



3. Presta Pa-ter pi- íssime, Pa-tríque compar Uni-ce :



Cum Spí-ri-tu Pa-rácly-to, Regnans per omne sé-cu-lum.

Ant.
Liv.



E- ni- ant michi. *Ps.* Legem pone.

Psalmus. cxviii. iij.

Legem pone michi Dómine viam
justificatiônũ tuárum : et exquí-
rãm eam semper.

34. Da michi intelléctum et scrutábor
lêgem tuam : et custódiam illam in
totô cõrde meo.

35. Deduc me in sémita mandatô-
rũ tuórum : quĩã ipsam vólui.

36. Inclína cor meum in testimõnia
tua : et non ñn âvariciam.

37. Avérte óculos meos ne vídeant
vãnitátem : in via tua vívifica me.

38. Státue servo tuo elóquũ tuum :
in tĩmõre tuo.

39. Amputa obpróbrum meum quod
sũspicátus sum : quia júdicia tũa
jocúnda.

40. Ecce concupívi mandáta tua : in
equitáte tua vívifica me.

41. Et véniat super me misericórdia
tũa Dómine : salutáre tuum secúndum

elóquium tuum.

42. Et respondébo exprobrántibus
michi verbum : quia sperávi in ser-
mõnibus tuis.

43. Et ne áuferas de ore meo verbum
veritátis úsquequáque : quia in júdiciis
tuis sũpersperávi.

44. Et custódiam legem tũam sem-
per : in séculum et in séculum séculi.

45. Et ambulábam in látitudĩne :
quia mandáta tuã êxquisívi.

46. Et loquébar in testimóniis tuis in
cospéctu regum : et nõn cõnfun-
débar.

47. Et meditábar in mandátis tuis :
quẽ diléxi.

48. Et levávi manus meas ad man-
dáta tua quẽ diléxi : et exercébor in
justificatiõibus tuis.

Glória Patrĩ et Fílio : et Spiritui
Sancto.

Formatted: Right

Formatted: Right

Sicut erat in principio et nunc et
semper : et in secula seculorum.

Amen.

Psalmus. cxviii. iv.

Memor esto verbi tui servo tuo : in
quo michi spem dedisti.

50. Hec me consolata est in humili-
tate mea : quia eloquium tuum vivi-
ficavit me.

51. Superbi inique agebant usque-
quaque : a lege autem tua non decli-
navi.

52. Memor fui iudiciorum tuorum a
seculo Domine : et consolatus sum.

53. Defectio tenuit me : pro pecca-
toribus derelinquentibus legem tuam.

54. Cantabiles michi erant justificati-
ones tue : in loco peregrinationis mee.

55. Memor fui nocte nominis tui
Domine : et custodivi legem tuam.

56. Hec facta est michi : quia jus-
tificationes tuas exquisivi.

57. Portio mea Domine : dixi cus-
todire legem tuam.

58. Deprecatus sum faciem tuam in
toto corde meo : miserere mei secun-

dum eloquium tuum.

59. Cogitavi vias meas : et converti
pedes meos in testimonia tua.

60. Paratus sum et non sum turbatus :
ut custodiam mandata tua.

61. Funes peccatorum circumplexi
sunt me : et legem tuam non sum ob-
litus.

62. Media nocte surgebam ad confi-
tendum tibi : super iudicia justificati-
onis tue.

63. Particeps ego sum omnium ti-
mentium te : et custodientium man-
data tua.

64. Misericordia tua Domine plena
est terra : justificationes tuas doce me.

Gloria Patri et Filio : et Spiritui
Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et
semper : et in secula seculorum.
Amen.

Psalmus. cxviii. v.

Bonitatem fecisti cum servo tuo
Domine : secundum verbum
tuum.

66. Bonitatem et disciplinam et sci-
entiam doce me : quia mandatis tuis
credidi.

67. Priusquam humiliarer ego deliqui :

propterea eloquium tuum custodivi.

68. Bonus es tu : et in bonitate tua
doce me justificationes tuas.

69. Multiplicata est super me ini-
quitas superborum : ego autem in toto
corde meo scrutabor mandata tua.

70. Coagulatum est sicut lac cor eo-

rum : ego vero legem tuam meditatus sum.

71. Bonum michi quia humiliasti me : ut discam justificationes tuas.

72. Bonum michi lex oris tui : super milia auri et argenti.

73. Manus tue fecerunt me et plasmaverunt me : da michi intellectum et discam mandata tua.

74. Qui timent te videbunt me et letabuntur : quia in verba tua super speravi.

75. Cognovi Domine quia equitas iudicia tua : et in veritate tua humiliasti me.

76. Fiat misericordia tua ut consolatur me : secundum eloquium tuum

servo tuo.

77. Veniant michi miserationes tue et vivam : quia lex tua meditatio mea est.

78. Confundantur superbi quia iniuste iniquitatem fecerunt in me : ego autem exercebor in mandatis tuis.

79. Convertantur michi timentes te : et qui novērunt testimonia tua.

80. Fiat cor meum immaculatum in justificationibus tuis : ut non confundar.

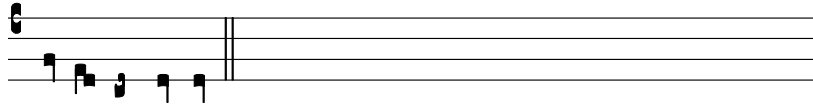
Glória Patri et Filio : et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio et nunc et semper : et in secula seculorum. Amen.

Ant.



E- ni- ant michi Dómi-ne mi-se-ra- ti- ó-nes



tu- e et vi-vam.

Capitulum. Ecclesiastici lj. 13.

Domine Deus meus, exaltasti super terram habitationem meam,

et pro morte defluenti deprecata sum.

R. Deo grátias.

Saint Christina, Sext

Resp.
VI.



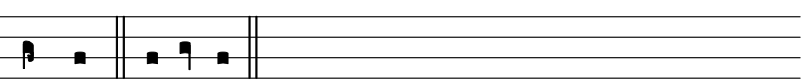
Iffú-sa est grá-ti-a. †In lá-bi- is tu- is. *ij.*



℟. Propté-re-a be-ne-dí-xit te De-us in e-térnum.



†In lá-bi- is. ℟. Gló-ri-a Pa-tri et Fí-li-o : et Spi-rí-tu-i



Sancto. Diffú-sa.

℟. Spécie tua et pulchritúdine tua.

℟. Inténde prospere procéde et regna.

℟. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

℟. Orémus.

Oratio.

Indulgéntiam nobis Dómine beáta Christína virgo et martyr implóret : que tibi grata semper éxstitit, et mérito castitátis, et tue professióne virtútis. Per Dóminum nostrum

Jesum Christum Fílium tuum qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus. Per ómnia sécula seculórum. ℟. Amen.

℟. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

℟. Benedicámus Dómino. ℟. Deo grátias.

¶ *At Sext.*

℟. Deus in adjutórium. ☩. (page C-4)

Saint Christina, Sext

Hymn.
VIII.



Ector po-tens ve-rax De-us, * Qui ténpe-ras re-rum

vi-ces : Splendó-re ma-ne ínstru- is, Et ígni-bus me-rí-di- em :

2. Extingue flammās lí-ti- um, Aufer ca-ló-rem nó-xi- um :

Confer sa-lú-tem córpo-rum, Ve-rámque pa-cem córdi- um.

3. Presta Pa-ter pi- íssime, Pa-tríque compar Uni-ce : Cum

Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne sé-cu-lum. A-men.

Ant.
VI.



On confúndas me. Ps. Defécit.

Psalmus. cxviii. vj.

Defécit in salutáre tuum ânîma
mea : et in verbum tuum sūpêr-
sperávi.

82. Defecérunt óculi mei in elôqũum
tuum : dicéntes quando consôlâberis
me.

83. Quia factus sum sicut uter îñ pru-
ína : justificatiónes tuas nõn sũm
oblítus.

84. Quot sunt dies sêrvi tui : quando
fácies de persecúentibũs mê iudícium.

85. Narravérunt michi iníqui fabulâ-

Formatted: Right

Formatted: Right

Formatted: Right

tiões : sed nōn ūt lex tua.

86. Omnia mandāta tūa vērītas : inī-
qui persecūti sunt mē ādjuva me.

87. Paulóminus consummavērunt mē
in terra : ego autem non derelīqui
māndāta tua.

88. Secūndum misericórdiam tuam
vivīfica me : et custódiam testimóniā
ōris tui.

89. In etérnum Dómine : verbum
tuum pérmanēt in celo.

90. In generatióne et generatióne
vērītas tua : fundāsti tērram et pér-
manet.

91. Ordinatióne tua perseverāt dies :
quóniam ómnia sērvīunt tibi.

92. Nisi quod lex tua meditātio mea

est : tunc forte períssem in humili-
tāte mea.

93. In etérnum non oblivíscar jus-
tificatiónes tuas : quia in ipsis vivī-
ficāsti me.

94. Tuus sum ego sālvm me fac :
quóniam justificatiónes tuās ēxquisívi.

95. Me expectavērunt peccatóres ut
pēderent me : testimónia tuā intel-
léxi.

96. Omnis consummationis vīdi fi-
nem : latum mandātū tūum nimis.

Glória Patrī et Fílio : et Spīritui
Sancto.

Sicut erat in principio et nūnc et
semper : et in sécula secūlōrum.
Amen.

Psalmus. cxviii. vij.

QUómodo diléxi legem tūam Dó-
mine : tota die meditātio mea
est.

98. Super inimīcos meos prudéntem
me fecisti mandāto tuo : quia in etér-
num michi est.

99. Super omnes docéntes me in-
telléxi : quia testimónia tua meditātio
mea est.

100. Super senes intelléxi : quia
mandāta tūa quesívi.

101. Ab omni via mala prohibui pē-
des meos : ut custodiām vērba tua.

102. A judiciis tuis non dēclināvi :
quia tu legem posuisti michi.

103. Quam dúlcia fáucibus meis e-

lōquā tua : super mēl ōri meo.

104. A mandātis tuis intelléxi : prop-
tērea odīvi omnem viam inīquitātis.

105. Lucérna pédibus meis vērbum
tuum : et lumen sēmitis meis.

106. Jurāvī et státui : custodíre ju-
dícia justicie tue.

107. Humiliátus sum usquequāque
Dómine : vivīfica me secūndūm vēr-
bum tuum.

108. Voluntária oris mei beneplácitā
fac Dómine : et judiciā tūa doce me.

109. Anima mea in mánibus mēis
semper : et legem tuam nōn sūm ob-
lītus.

110. Posuērunt peccatóres láquēum

Saint Christina, Sext

michi : et de mandátis tuís nōn errávi.

111. Hereditáte acquisívi testimónia tua ín etérnum : quia exultatiō cōdis mei sunt.

112. Inclínávi cor meum ad faciéndas justificatiónes tuas ín etérnum : prop-

ter retrībútiónem.

Glória Pátrī et Filio : et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio et nūnc et semper : et in sécula secūlōrum. Amen.

Psalmus. cxvii. viij.

INíquos ódño hábui : et legem tūam diléxi.

114. Adjútor et suscēptor mēus es tu : et in verbum tuum sūpērsperávi.

115. Declináte a mēe maligni : et scrutabor mandátā Dēi mei.

116. Súscipe me secúndum elóquium tūum et vivam : et non confúndas me ab expectatiōne mea.

117. Adjuva me et sálvus ero : et meditabor in justificatió nibūs tuis semper.

118. Sprevísti omnes discedéntes a judíciis tuis : quia injústa cogitátio eórum.

119. Prevaricántes reputávi omnes peccatóres terre : ideo diléxi testimónia tua.

120. Confige timóre tuo cárnēs meas : a judíciis enī m tuis tímui.

121. Feci judícium ét justíciam : non tradas me calumniántibus me.

122. Súscipe servum tūum in bonum : non calumniéntūr mē supérbi.

123. Oculi mei defecérunt in salutáre tuum : et in elóquium justície tue.

124. Fac cum servo tuo secúndum misericórdiam tuam : et justificatió nēs tûas doce me.

125. Servus tûus sum ego : da michi intelléctum ut sciam testimónia tua.

126. Tempus faciéndi Dómine : dissipavérunt légem tuam.

127. Ideo diléxi mandáta tua : super aurū m ét topázion.

128. Proptérea ad ómnia mandáta tua dírigébar : omnem viam iníquam ódio hábui.

Glória Pátrī et Filio : et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio et nūnc et semper : et in sécula secūlōrum. Amen.

Ant.

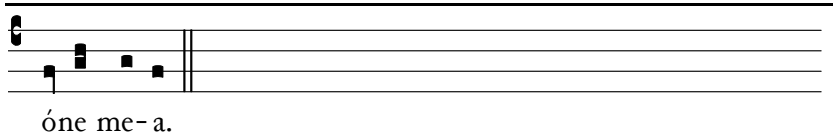


On confúndas me Dó-mi-ne ab expecta-ci-

Formatted: Right

Formatted: Right

Saint Christina, Sext



óne me-a.

Capitulum. Ecclesiastici lj. 15.

L Audábo nomen tuum assidue, et et exaudita est óratio mea. *R.* Deo collaudábo illud in confessióne, grátias.

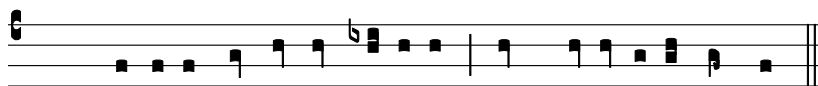
Resp.
VI.



Pé-ci-e tu-a. †Et pulchri-tú-di-ne tu-a. *ij.* *V.* Intén-

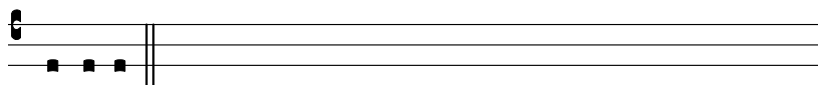


de próspe-re pro-cé-de et regna. †Et pulchri-tú-di-ne.



V. Gló-ri-a Pa-tri et Fí-li-o : et Spi-rí-tu-i Sancto.

Bow.



Spé-ci-e.

V. Adjuvabit eam Deus vultu suo.

R. Deus in médio ejus non commovébitur.

V. Dóminus vobíscum. *R.* Et cum spíritu tuo.

V. Orémus.

Oratio.

Indulgéntiam nobis Dómine beáta Christína virgo et martyr implóret : que tibi grata semper éxstitit, et mérito castitátis, et tue professióne virtútis. Per Dóminum nostrum

Jesum Christum Fílium tuum qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus. Per ómnia sécula seculórum. *R.* Amen.

Mass of the Vigil of Saint James.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spírítu tuo.

℣. Benedicámus Dómino. ℟. Deo grátias.

Mass of the Vigil of Saint James, Apostle.

Officium. III.



- go au- tem * si- cut ó- li- va fructi- fi- cá-
vi in domo Dómi- ni : spe- rá- vi in mi- se- ri- cór-
di- a De- i me- i et expectá- bo nomen tu- um :
quó- ni- am bonum est ante conspéc- tum sanctó-
rum tu- ó- rum. Ps. Quid glo- ri- á- ris in ma- lí- ci-

a : * qui po- tens es in i- ni- qui- tá- te.

III.



Ló- ri- a Pa- tri et Fí- li- o et Spi- rí- tu- i San- cto.

Mass of the Vigil of Saint James.



*Si-cut e-rat in princi-pi-o et nunc et semper: et in

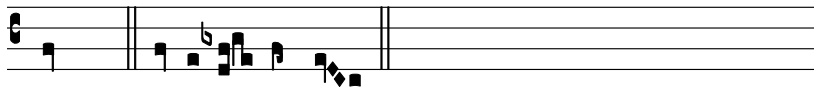


sé-cu-la se-cu- ló-rum. Amen. *Repeat Antiphon.*

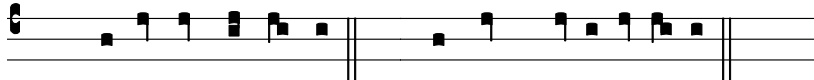
III.



Y-ri- e-léyson. *ijj.* Christe-léyson. *ijj.* Ky-ri- e-léy-



son. *ij.* Ky-ri- e- léyson.



℣. Dómi-nus vo-bis-cum. ℟. Et cum spí-ri-tu tu- o.

℣. Orémus.

Formatted: Right

Oratio.

QUesumus omnipotens Deus : ut
nostra devotio que natalicia
beati Jacobi apostoli tui antecedit :
patrocinia nobis intercessione ejus
accumulet. Per Dominum nostrum

Jesum Christum Filium tuum qui
tecum vivit et regnat in unitate
Spíritus Sancti Deus. Per omnia
secula seculórum. ℟. Amen.

℣. Orémus.

Oratio.

Indulgéntiam nobis Dómine beata
Cristina virgo et martyr implóret :

que tibi grata semper éxitit et mérito
castitátis, et tue professione virtútis.

Oratio.

Concède, quésumus, omnipotens Deus, ut intercessio sancte Dei genitrícis María : sanctarúmque ómnium celéstium virtútum et beatórum patriarchárum, prophetárum, apostolórum, evangelistárum, mártýrum, confessorum, atque vírginum, et ómnium

electórum tuórum nos ubique letíficet : ut dum eórum mérita recólimus, patrocínia sentiámus. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus. Per ómnia sécula seculórum. *R?* Amen.

The Lesson from the Bóok of Wisdom.

(*Prov. x. 6 ; Eccus. xlv. 26, 27 ; xlv. 2-9.*)

The blessing of the Lord is upon the head of the righteous : therefore he gâve him an heritage : and divided his portiòn among the twelve tribes : and he found favour in the sîght of all flesh. And he magnified him, so that his enèmies stood in fear of him : and by his words he caused the wònders to cease. He made him gloriòus in the sight of kings : and

shewed hîm his glory. He sanctified him in his faithfùlness and meekness : and chose him òut of all men. And he gave him commandments before his face, even the law òf life and knowledge : ând exalted him. An everlasting covènant he made with him : he beautified him with a gîrdle of righteousness. And the Lord placed ùpon him : a crown òf glory.

Grad.

II.



Us-tus ut palma * flo-ré- bit : si-cut ce-

drus Lí-ba- ni mul-tipli-cá- bi-

tur in do- mo Dó-mi-ni.

Mass of the Vigil of Saint James.

V. Ad annuncian- dum ma- ne
mi- se-ri-cordi- am tu- am : et ve-ri-
tá-tem tu- am per * noc-tem. Repeat Antiphon.

V. Dómi-nus vo-bis-cum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

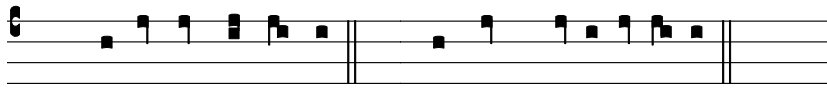
V. Sequentia sancti Evàngelii : secundum Johánnem. (xv. 1-7.)

R. Glória tibi Dómine.

AT that time, Jesus said to his disciples, I am the true vine, and my Father is the husbandman. Every branch in me that beareth not fruit he taketh away : and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit. Now ye are clean through the word which I have spoken unto you. Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine ; no more can ye, except ye abide in me. I

am the vine, ye are the branches : He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit : for without me ye can do nothing. If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered : and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned. If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will : and it shall be done unto you.

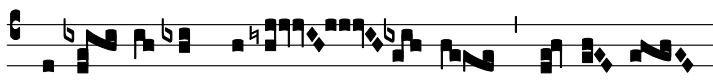
Mass of the Vigil of Saint James.



℣. Dómi-nus vo-bis-cum. ℟. Et cum spí-ri-tu tu- o.

Offert.

I.



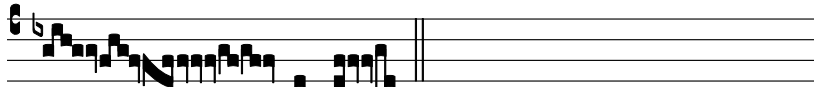
Ló-ri- a * et honó- re co-ro- nás-



ti e- um : et consti- tu-ís- ti e- um



su-per ó- pe- ra má- nu- um tu-á- rum



Dó- mi-ne.

Secreta.

Accépta tibi sit Dómine nostre devoti-ónis oblátio : et ad apostólicam puri-óres nos fáciat veníre festi-vitátem. Per Dóminum nostrum

Jesum Christum Fílium tuum qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus. Per ómnia sécula seculórum. Amen.

Quésumus omnipotens Deus, ut qui ánnua beáte Cristíne vírginis et mártiris tue solénnia preséntibus

honorámus sacrificiis : ejus semper et fidei integritáte roborémur : et piis apud te précibus adjuvémur.

Blátis, Dómine, placáre munéri-bus ; et intercedénte beáta et

gloriósa sempérque vírgine Dei geni-tríce María cum ómnibus sanctis tuis a

Mass of the Vigil of Saint James.

cunctis nos defēde periculis. Per Fílium tuum qui tecum vivit et regnat
Dóminum nostrum Jesum Christum in unitáte Spíritus Sancti Deus.



Er ómni- a sé-cu-la se-cu-ló-rum. *R.* Amen.

R. Dómi-nus vo-bís-cum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu- o.

R. Sur-sum corda. *R.* Ha-bémus ad Dómi-num. *R.* Grá-ti- as

a-gámus Dómi-no De-o nostro. *R.* Dig-num et justum est.
(the preface follows)

VI.



Anctus. * Sanctus. Sanctus. Dómi-nus De- us Sá-ba-

oth. Ple-ni sunt ce-li et terra gló-ri- a tu- a o-sánna in

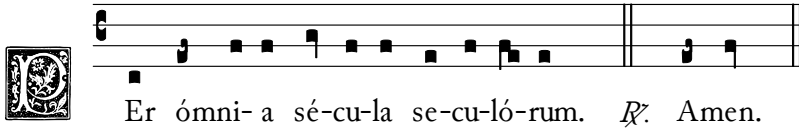
excélsis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-ni

o-sánna in excélsis.

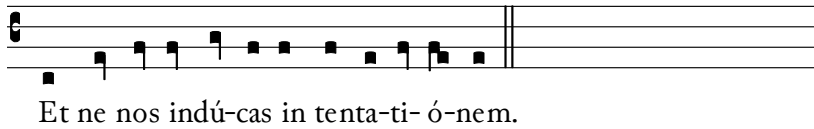
kneel
or sit.

Mass of the Vigil of Saint James.

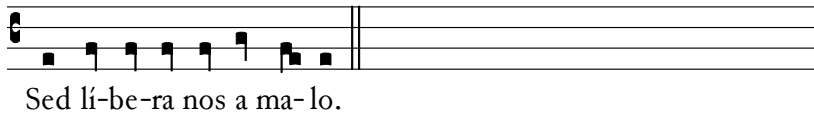
(Canon of the mass)



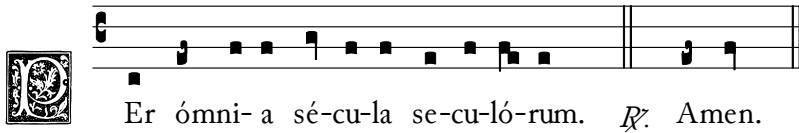
The Lord's Prayer, concluding:



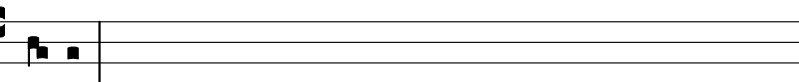
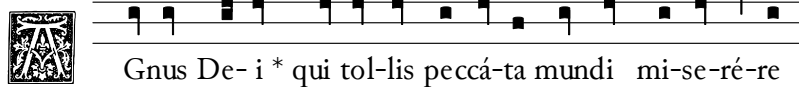
Choir:



Prayer, ending:

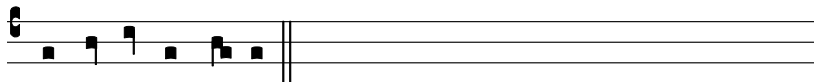


VIII.



no-bis. *repeat.*

In the third repetition is sung.



do-na no-bis pa-cem.

Mass of the Vigil of Saint James.

Comm.
IV.



Agna est * gló- ri- a e- jus in sa- lu- tá- ri tu-

o : gló- ri- am et magnum de- có- rem impónes su- per

e- um Dómi- ne.

℟. Dómi- nus vo- bís- cum. ℞. Et cum spí- ri- tu tu- o.

℟. Orémus.

Postcommunio.

℞. Resta nobis etérne largítor ejus
ubique pia prótegi oratióne, cujus
natalícia per hec sancta que sumpsimus,
votivo prevenimus obséquio. Per

Dóminum nostrum Jesum Christum
Fílium tuum qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti Deus. Per
omnia sécula seculórum. ℞. Amen.

℟. Orémus.

Supplices te rogámus omnípo-
tens Deus : ut quos donis ce-
léstibus satiásti : intercedente beáta

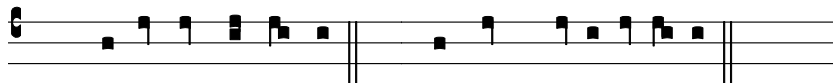
Cristina vírgine tua et mártire : per-
pétua protectióne custódias.

Sumpsimus, Dómine beáte Dei
genitricis sempérque vírginis
Marie et ómnium sanctórum tuórum
memóriam recoléntes sacraménta

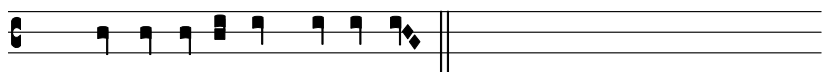
celéstia ; presta, quésumus, ut quod
temporáliter gérimus, eórum précibus
adjúti, etérnis gáudiis consequámur.
Per eúndem Dóminum Dóminum

Saint Christina, None.

nostrum Jesum Christum Filium tuum | Spíritus Sancti Deus. Per ómnia sécula
qui tecum vivit et regnat in unitáte | seculórum. *R.* Amen.



R. Dómi-nus vo-bís-cum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu- o.



R. Be-ne-di-cá-mus Dómi-no. *None follows directly.*

¶ *At None.*

R. Deus in adjutórium. *Ec.* (page C-4)

Hymn.
VIII.



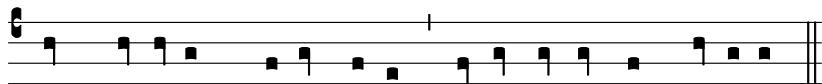
E-rum De-us te-nax vi-gor, * Immó-tus in te pérma-



nens : Lu-cis di-úr-ne témpo-ra, Succéssi-bus de-térmi-nans.



2. Largí-re cla-rum véspe-re Quo vi-ta nusquam dé-ci-dat :



Sed pré-mi-um mortis sacre, Pe-rén-nis instet gló-ri-a.



3. Presta Pa-ter pi-íssime, Pa-trí-que compar Uni-ce : Cum

Formatted: Right



Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne sé-cu-lum. A-men.

Ant.
VII.i.



Uxta e-lóqui-um. *Ps.* Mirabília.

Psalmus. cxviii. ix.

Mirabília testimónia tua Dómine :
ideo scrutata est ea ánima mea.

130. Declaratio sermónum tuórum
illúminat : et intelléctum dat párvulis.

131. Os meum apérui et attráxi spí-
ritum : quia mandata tua desíderábam.

132. Aspice in me et miserere mei :
secúndum iudícium diligéntiúm nomen
tuum.

133. Gressus meos dirige secúndum
elóquium tuum : et non dominétur
mei omnis ínjusticia.

134. Rédime me a calúnniis hó-
minum : ut custódiam mǎndata tua.

135. Fáciem tuam illúmina super
sêrvum tuum : et doce me justificatí-
ões tuas.

136. Exitus aquárum deduxérunt
ócūli mei : quia non custodiérunt lê-
gem tuam.

137. Jústus es Dómine : et rectum ju-
dícium tuum.

138. Mandásti justíciam testimónia
tua : et veritatẽm tuam nimis.

139. Tabescere me fecit zêlus meus :
quia obliti sunt verba tua inímici mei.

140. Ignítum elóquium tuum vêhe-
ménter : et servus tuus diléxit illud.

141. Adolescéntulus sum ego êt con-
téptus : justificatiões tuas nõn sũm
oblítus.

142. Justícia tua justícia ín etérnum :
et lēx tua veritas.

143. Tribulatio et angústia ínvené-
runt me : mandata tua meditatio mea
est.

144. Equitas testimónia tua ín etér-
num : intelléctum da michi et vivam.

Glória Pátri et Filio : et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in principio et nũc et
semper : et in sécula secūlórum.
Amen.

Psalmus. cxviii. x.

Clamávi in toto corde meo exáudi
me Dómine : justificatiões tuas

requíram.

146. Clamávi ad te sálvum me fac : ut

custódiam mǎndáta tua.

147. Prevéní in maturitáte êt clamávi :
quia in verba tua sūpêrsperávi.

148. Prevenérunt óculi mei ad tē di-
lúculo : ut meditárer elóquia tua.

149. Vocem meam audi secúndum
misericórdiam túam Dómine : et se-
cúndum iudícium tuum vívífica me.

150. Appropinquavérunt persecúen-
tes me iniquitáti : a lege autem tuā
lónge facti sunt.

151. Prope ês tu Dómine : et omnes
viē tūe véritas.

152. Inítio cognóvi de testimônīs tuis :
quia in etérnum fúndásti ea.

153. Vide humilitátem meam et ê-
ripe me : quia legem tuam nōn sūm
oblítus.

154. Júdica iudícium meum et rēdi-
me me : propter elóquium tuum ví-
vífica me.

155. Longe a peccatórībꝫ salus : quia
justificatiónes tuas non ěxq̃uísierunt.

156. Misericórdie tue mūlte Dómine :
secúndum iudícium tuum vívífica me.

157. Multi qui persecúntur me et
tribulant me : a testimoniis tuis nōn
dēclinávi.

158. Vidi prevaricántes et tâbescébam :
quia elóquia tua non cūstodiérunt.

159. Vide quóniam mandáta tua di-
lĕxi Dómine : in misericórdia tua ví-
vífica me.

160. Príncipium verbórum tuórum
véritas : in etérnum ómnia iudícia jus-
ticie tue.

Glória Pátrĩ et Filio : et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípio et nūnc et
semper : et in sécula secūlórum.
Amen.

Psalmus. cxviii. xj.

PRíncipes persecúti sūnt me gratis :
et a verbis tuis formidávit cor
meum.

162. Letábor ego super elóq̃ia tua :
sicut qui invénit spólia multa.

163. Iniquitátem ódio hábui et abô-
minátus sum : legem autem túam
diléxi.

164. Sépties in die laudem díxi tibi :
super iudícia justicie tue.

165. Pax multa diligéntibus lĕgem
tuam : et non ěst illis scándalum.

166. Expectábam salutáre túum Dó-
mine : et mandáta túa diléxi.

167. Custodívit ánima mea testimónia
tua : et diléxit eā vĕheménter.

168. Servávi mandáta tua et testimô-
nia tua : quia omnes vie mee in cōn-
spĕctu tuo.

169. Appropínquet deprecátio mea in
conspĕctu túo Dómine : juxta elóqui-
um tuum da michĩ íntellĕctum.

170. Intret postulátio mea in con-
spĕctu tuo : secúndum elóquium tuūm

êripe me.

171. Eructábunt lábia mēa hymnum :
cum docúeris me justificatiōnes tuas.

172. Pronunciábit lingua mea elô-
qũium tuum : quia ómnia mandátã
túa équitas.

173. Fiat manus tũã ut salvet me :
quóniam mandátã tũã elégi.

174. Concupívi salutáre tũum Dó-
mine : et lex tua meditatio mea est.

175. Vivet ánima mea êt laudábit te :
et judícia tuã ádjuvábunt me.

176. Errávi sicut ôvĩs que périit : quere
servum tuum, quia mandátã tua nõn
sũm oblítus.

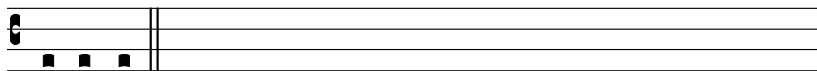
Glória Pátrĩ et Filio : et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípio et nũc et
semper : et in sēcula secũlórũ.
Amen.

Ant.



Ux- ta e-lóqui- um * tu- um da michi intel-léc- tum



Dómi-ne.

Capitulum. Ecclesiastici l̄j. 16.

Liberásti me de perditíone, et
eripuísti me de témpore iníquo :
proptérea confitébor tibi et laudem

dicam nómini tuo, Dómine Deus
meus. *R̄.* Deo grátias.

Resp.
VI.



D-ju-vá-bit e- am. †De- us vultu su- o. *ij.* *Ÿ.* De- us



in mé-di- o e- jus non commo- vé- bi- tur. †De- us. *Ÿ.* Gló- ri-

Formatted: Right

Saint Christina, None.



a Pa-tri et Fí-li-o : et Spi-rí-tu-i Sancto. Adju-vá-bit.

℣. Adducentur regi virgines post eam.

℟. Próxime ejus afferéntur tibi.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Orémus.

Oratio.

Indulgéntiam nobis Dómine beáta
Christína virgo et martyr im-
plóret : que tibi grata semper éxstitit,
et mérito castitátis, et tue professióne
virtútis. Per Dóminum nostrum

Jesum Christum Fílium tuum qui
tecum vivit et regnat in unitáte
Spíritus Sancti Deus. Per ómnia
sécula seculórum. ℟. Amen.

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Benedicámus Dómino. ℟. Deo grátias.

After Mass, before the Meal.

*In the final recess before the meal, in the Station of the Boys, is said. Ps. cxxix. for all
the faithful departed.*

DE profúndis clamávi ad te
Dómine : Dómine exáudi vocem
meam.

2. Fiant aures tue intendéntes : in
vocem deprecationis mee.

3. Si iniquitátes observáveris Dó-mine
: Dómine quis sustinébit ?

4. Quia apud te propiciatio est : et
propter legem tuam sustínui te

Dómine.

5. Sustínuit ánima mea in verbo ejus :
sperávit ánima mea in Dómino.

6. A custódia matutína usque ad
noctem : speret Israel in Dó-mino.

7. Quia apud Dóminum misericórdia
: et copiósa apud eum redemptio.

8. Et ipse rédimet Israel : ex ómnibus
iniquitátibus ejus.

℣. Kyrie eléyson. ℟. Christe eléyson. ℣. Kyrie eléyson.

Pater noster. (and Ave Maria.) *privately.* (page C-3)

Moving
two by two
to the
centre
aisle,
facing the
altar

V. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

R. Sed líbera nos a malo.

V. Réquiem etérnam dona eis Dómine.

R. Et lux perpétua lúceat eis.

V. A porta ínferi.

R. Erue Dómine ánimas eórum.

V. Credo vidére bona Dómini.

R. In terra vivéntium.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Orémus.

Oratio.

Absólve quésumus Dómine ánimas famulórum tuórum pontíficum, regum, sacerdotum, paréntum, benefactórum nostrórum, et ómnium fidélium defunctórum, ab omni

vínculo delictórum : ut in resurrecti-
ónis glória, inter sanctos et eléctos
tuos resuscitati respírent. Per
Christum Dóminum nostrum. *R.*
Amen.

V. Requiéscant in pace. *R.* Amen.

Recess in pairs, bowing to the altar.



Translations

Common forms

Aperi Domine. Open thou my mouth, O Lord, to bless thy Name : cleanse also my heart from all vain thoughts, that I may be worthy to be heard before the face of thy divine Majesty. Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. Amen.

St. Christina

Matins

Invitatory. The Lord, the King of virgins. O come, let us worship.

Hymn

Son of a Virgin, Maker of thy mother, Thou, Rod and Blossom from a stem unstained,

Now while a virgin fair of fame we honour, Hear our devotion!

Lo, on thy handmaid fell a two-fold blessing, Who in her body vanquishing the weakness,

In that same body, grace from heaven obtaining, Bore the world witness.

Death, nor the rending pains of death appalled her, Bondage and torment found her undefeated :

So by the shedding of her life attained she Heavenly guerdon.

Fountain of mercy, hear the prayers she offers; Purge our offences, pardon our transgressions,

So that hereafter we to thee may render Praise with thanksgiving.

Thou, the All-Father, thou the One-Begotten, Thou Holy Spirit, Three in One co-equal,

Glory be henceforth thine through all the ages, World without ending. Amen.

1 Ant. Haste thee, O Lord God, to deliver me.

2 Ant. Be thou unto me, O Lord, my God, my stronghold.

3 Ant. Thou hast delivered the rod of thine inheritance.

4 Ant. His Name is great in Israel.

5 Ant. Thou art the God that doeth wonders.

6 Ant. Be merciful unto our sins, O Lord.

Translations.

℣. Full of grace are thy lips. ℟. Therefore God hath blessed thee for ever.

1 Benediction. May the everlasting Father bless us : with perpetual blessing.

1 Resp. Full of grace are thy lips. Therefore God hath blessed thee for ever.

V. Thou hast loved righteousness : and hated iniquity.

2 Benediction. May God, the Son of God : deign to bless and help us.

2 Resp. Because of truth, of meekness, and righteousness. And thy right hand shall teach thee terrible things.

V. Hearken, O daughter, and consider, incline thine ear : forget also thine own people, and thy father's house.

3 Benediction. May the grace of the Holy Ghost : enlighten our hearts and bodies.

3 Resp. Thon hast loved righteousness, and hated iniquity : wherefore. God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness.

V. Because of the word of truth, of meekness, and righteousness.

Before Lauds. ℣. Let thy merciful kindness, O Lord, be upon us.

℟. As we do put our trust in thee.

Lauds

1 Ant. Against thee only have I sinned, O Lord : have mercy upon me.

2 Ant. Lord, thou hast been our refuge.

3 Ant. Have I not thought upon thee, O Lord, when I was waking?

4 Ant. The Lord shall reign for ever and ever.

5 Ant. In his sanctuary, praise ye God.

Chapter. O Lord, my God, thou hast exalted my dwelling place upon the earth, and I have prayed for deliverance from death.

Hymn.

Jesu, the Virgins' crown, do thou Accept us as in prayer we bow ;
Born of that Virgin whom alone The Mother and the Maid we own.

Translations.

Amongst the lilies thou dost feed, With virgin choirs accompanied;
With glory decked, the spotless brides Whose bridal gifts thy love provides.

They, wheresoe'er thy footsteps bend, With hymns and praises still attend;
In blessed troops they follow thee, With dance, and song, and melody.

We pray thee therefore to bestow Upon our senses here below
Thy grace, that so we may endure From taint of all corruption, pure.

All laud to God the Father be, All praise, eternal Son, to thee;
All glory, as is ever meet, To God the Holy Paraclete. Amen.

℣. The virgins that be her fellows shall bear her company.

℟. And shall be brought unto thee.

Ant. on Benedictus. At the coming of the bridegroom, the wise virgin, being
prepared, went in with him to the wedding.

Prayer. Let blessed Christina thy virgin and martyr, O Lord, implore pardon for us
: who hath ever been pleasing to thee, both through the merit of chastity and the
shewing forth of thy power.

Memorial of the Cross

Ant. But it behoveth us to glory in the cross of our Lord Jesus Christ.

℣. Let all the world worship thee, O God. ℟. Sing of thee, and praise thy name.

Prayer. Be present with us, O Lord our God : and as thou dost cause us to rejoice
in the honour of the Holy Cross, so do thou defend us with its continual help.

Memorial of St. Mary.

Ant. O blessed Mother and unwed Virgin, glorious Queen of Heaven, intercede for
us to the Lord.

℣. After child-bearing, O Virgin, thou remainedst inviolate.

℟. O Mother of God, intercede for us.

Translations.

Prayer. Almighty and everlasting God : defend us thy servants by the right hand of thy power from all perils : and at the intercession of blessed Mary ever Virgin, grant us to rejoice in prosperity now and hereafter.

Memorial of All Saints

Ant. Let the saints be joyful with glory : let them rejoice in their beds.

℣. Wonderful is God in his saints. ℟. And glorious in his majesty.

Prayer. Look, O Lord, upon our infirmities : and at the intercession of all thy saints : succour us speedily with thy pity.

For the Peace of the Church

Prayer. Favourably receive, we beseech thee O Lord, the prayers of thy Church : that being delivered from all adversities and errors, she may safely serve thee in freedom, and grant us thy peace in all our days.

Prime

Hymn

Now that the daylight fill the sky, We lift our hearts to God on high,
That he, in all we do or say, Would keep us free from harm today.

Would guard our hearts and tongues from strife: From anger's din would hide
our life;

From all ill sights would turn our eyes; Would close our ears from vanities.

Would keep our inmost conscience pure; Our souls from folly would secure;
Would bid us check the pride of sense With due and holy abstinence.

So we, when this new day is gone, And night in turn is drawing on,
With conscience by the world unstained Shall praise his Name for victory gained.

All laud to God the Father be, All praise, eternal Son, to thee;
All glory, as is ever meet, To God the Holy Paraclete. Amen.

Ant. Give ear, O God, unto my prayer: and hearken unto the words of my mouth.

Ant. Glory to thee, O Trinity, Co-equal, onely Deity,
Ere yet the worlds began to be, And now and through eternity.

Translations.

Chapter. O Lord, be gracious unto us ; we have waited for thee : be thou our arm every morning, our salvation also in the time of trouble.

Resp. Jesu Christ, Son of the living God. Have mercy upon us.

V. Thou that sittest at the right hand of the Father.

Prayer. O holy Lord, Father almighty, eternal God : who hast brought us to the beginning of this day : preserve us today by thy might : and grant that in this day we may fall into no sin, neither run into any danger : but that by thy governance all our deeds may be ordered to be done always according to thy righteousness.

Terce.

Hymn.

Come, Holy Ghost, with God the Son, And God the Father, ever one;
shed forth thy grace within our breast, And dwell with us, a ready guest.

By every power, by heart and tongue, By act and deed, thy praise be sung;
Inflame with perfect love each sense, That others' souls may kindle thence.

O Father, that we ask be done, Through Jesus Christ, thine only Son;
Who, with the Holy Ghost and thee, Doth live and reign eternally. Amen.

Ant. Let thy loving mercies come unto me, O Lord, and I shall live.

Resp. Full of grace are thy lips. *℣*. Therefore God hath blessed thee for ever.

℣. In thy grace, and in thy beauty. *℟*. Go forth, ride prosperously, and reign.

Sext

Hymn

O God of truth, O Lord of might, Who orderest time and change aright,
And sendest the early morning ray, And lightest the glow of perfect day.

Extinguish thou each sinful fire, And banish every ill desire;
And while thou keepest the body whole, Shed forth thy peace upon the soul.

O Father, that we ask be done, Through Jesus Christ, thine only Son;
Who, with the Holy Ghost and thee, Doth live and reign eternally. Amen.

Ant. Let me not be disappointed of my hope, O Lord.

Chapter. I will praise thy name continually, and will sing praise with thanksgiving ;
and so my prayer was heard.

Resp. In thy grace and in thy beauty. V. Go forth, ride prosperously, and reign.

℣. God shall help her with his countenance.

℟. God is in the midst of her, therefore she shall not be removed.

Mass of the Vigil of St. James.

Officium. As for me, I am like a green olive-tree in the house of God: my trust is
in the tender mercy of God for ever and ever. I will always give thanks unto thee
for that thou hast done, and I will hope in thy name, for thy saints like it well. Ps.
Why boastest thou thyself, thou tyrant that thou canst do mischief.

Prayer. We beseech thee, almighty God : that our devotion which precedeth the
birthday of blessed James thy Apostle : may strengthen the aid of his intercession
for us.

O Lord, let Christina, thy Virgin and Martyr, who hath ever been pleasing to thee
both for her chastity's sake and for thy power shown forth in her, implore
forgiveness for us. Through.

Grant, we beseech thee, almighty God, that the intercession of holy Mary, Mother
of god, and of all holy and heavenly powers, the blessed patriarchs, prophets,
apostles, evangelists, martyrs, confessors and virgins, and all other thy saints, may
gladden us in every place, and whilst we call to remembrance their good works, let
us also have a sense of their protection.

Gradual. The righteous shall flourish like a palm-tree: and shall spread abroad like
a cedar in Libanus, in the house of the Lord. ℣. To tell of thy loving-kindness
early in the morning: and of thy truth in the night-season.

Offertory. Thou hast crowned him with glory and worship, and madest him to
have dominion over the works of the hands, O Lord.

Translations.

Secret. Let the offering of our worship, O Lord, be acceptable unto thee : and make us to come with greater purity to the apostolic feast.

We beseech thee, Almighty God, that we who honour the yearly feast of St. Christina, thy Virgin and Martyr, by this sacrifice may be ever confirmed by the integrity of her faith, and aided before thee by her holy prayers.

Secret. O Lord, graciously accept the oblations we present, and, at the intercession of the holy, glorious, and ever-Virgin Mary, Mother of God, with all thy saints, defend us from all dangers.

Communion. His honour is great in thy salvation: glory and great worship shalt thou lay upon him, O Lord.

Postcommunion. Grant unto us, eternal Benefactor, that we may everywhere be protected by the pious prayer of him whose birthday we have prevented with devout service, in these holy things which we have received.

We humbly beg of thee, almighty God, at the intercession of St. Christina, thy Virgin and Martyr, to keep under thy perpetual protection those whom thou hast satisfied with the heavenly gift. Through.

Grant, we beseech thee, O Lord, that we who have received the heavenly sacrament, reverencing the memory of the blessed ever-Virgin Mary, Mother of God, and all thy saints, may by the aid of their prayers attain in eternal joy unto that which we have celebrated on earth.

None

Hymn

O God, Creation's secret force, Thyself unmoved, all motion's force,
Who, from the morn till evening's ray, Through all its changes guidest the day.

Grant us, when this short life is past, The glorious evening that shall last:
That by a holy death attained, Eternal glory may be gained.

O Father, that we ask be done, Through Jesus Christ, thine only Son;
Who, with the Holy Ghost and thee, Doth live and reign eternally. Amen.

Translations.

Chapter. Thou savedst me from destruction, and deliverdst me from the evil time :
therefore will I give thanks, and speak praise of thy name, O Lord my God.

Resp. God shall help her with his countenance.

℣. God is in the midst of her, she shall not be removed.

℣. The virgins that be her fellows shall bear her company.

℞. And shall be brought unto thee.